

# APOCALIPSIS

## O REVELACION A SAN JUAN

---

### Jesucristo mbae mbuchecua

**1** <sup>1</sup>Juan ño se re. Mbae tasenei jêje. Ae ra nyecua namo nae, ûquĩ tasenei jêje. Dios rane ngue embuchecua Jesucristo je ra. Jesucristo que ángel mbu sembiirandu sacua ere se cote ra. Se jembiiirandu sacua ere se cote. <sup>2</sup>Nyebe aico nguiã Dios cheẽ mbuchecua checua jêje co. Ae Jesucristo senei senei nguia seje nae, ûquĩ ño asenei senei nguiã jêje co. Ae rese semumae nae, ûquĩ abe chõ asenei senei nguiã jêje co. <sup>3</sup>Ae ra mae mae nguia sechimbese rese nae, Dios turã tuchi ra eriqui ûquĩ je. Ae ra nyiisaquia turã sechimbese rese nae, Dios turã tuchi ra eriqui ûquĩ je no. Achite secheẽ ñi ique a cote.

### Juan ucheẽ mbesa mondo siete iglesias je

<sup>4</sup>Se rei Juan. Jẽ siete iglesias Asia jenda je aico ã mbesa a. Sã Dios riqui uturã ndeacuquia cuquia jêje. Sã Dios riqui jembia bei mingo. Ae chõ siqui bei nguiã co. Ae siqui beite quia nyii no. Ae ra tu emo mose no. Sã Espiritu Turã abe riqui uturã ndeacuquia cuquia jêje. Ae chõ siqui nguiã mangue chooñoa ja co. Mbae raã naa Dios je. <sup>5</sup>Sã Jesucristo abe uturã mee jêje. Ae que nandembiirandu turã tuchi Dios rese ra. Ae rane ngue quera si manonde ra. Ae quia rei equirãcuã tuchi mbia rerecua mo si. Ae riqui nyesequa tuchite nanderese co. Ae que nandembui nandeicuã si nguqui je ra. <sup>6</sup>Ae que nandemingo bei ngu res e erimbarã nda. Nande mbae raã naa sacua Dios je. Sã mbia riqui ñee turã turã mbei Jesucristo je. Ae ra ererecua bei. Amén. <sup>7</sup>Jesucristo ra tu ibei si. Mbia ra mae ja tuchi equichi rese. Mangue jenda chooñoa tuchi ra mae ja ere se. Ae Jesús iquia nyii nae, ûquĩ abe ra mae ere se no. Mbia ra siquichete nyeseo mae mose ere se. Ae bei. Amén.

<sup>8</sup>—Co aico beite querabe co. Mbae eã mose que aico se rane nyii ra. Mbae ua ja mose abe ra aico bei querabe no, i que Dios ra. Equirãcuã

mbeite riqui co. Ae chō siqui bei nguiã co. Ae siqui beite quia nyii. Ae ra tu sí emo mose.

### Juan mae Jesús rese cuu

<sup>9</sup>Se rei Juan. Jendesenda chō se re. Nandeico ñimbirācuã jate mbia icuã icuã mose nande je ã. Jesucristo rīī. Ae sí chō nandembirācuã nguiã co. Ae sí chō nandererecua ja riqui nguiã co no. Ama ndisha joō ngue mbia sereru aa ra. Aa semingo ishō mbia si a. Se Dios cheē nenei nenei eã sacuã. Mbia mbiirandu eã sacuã Jesucristo rese. Patmos, i que a ejoō acua je ra. <sup>10</sup>Aa sereco mose que Espíritu Turã mbae reacuquia seje cuu ra. Domingo mo mose. Emo ngue ñeemombo seje sequite quitu cuu ra. Echeē ngue serasate ra. <sup>11</sup>—Se ae que aico bei mbae eã mose nyii resē. Mbae ua ja mose abe ra aico bei no, i que seje ra. —Ae ra eretea cuu nae, ũquĩ embesa papel rese. Ndechimbesa emondo rã siete iglesias Asia jenda je. Efeso, Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea. Ũquĩ jenda ja je ndechimbesa emondo, i que ñee seje cuu ra.

<sup>12</sup>—¿Aba ñee nguia seje re? ae que uba mae nda. Siete candeleros oro ao ji rese que amae nda. <sup>13</sup>Ũquĩ ite re que mbia raanguia mo ñi juã nda. Dios ririñ ño eriqui reaē. Huiñrao oco que ecunua nda. Eichuã ati tuchi que eirao ra. Oro ao ji chō ngue eishia cuasa ra. <sup>14</sup>Eashī tuchi que ra. Tata rendi rã tuchi que eresa ra. <sup>15</sup>Ei nininyate que ra. Bronce rã. Ama ndieu rã ño ngue echeē nda. <sup>16</sup>Nyasitata siete que equereco oo ra. Uquiatocuti que ererequia ra. Espada que equereco uchúruu ra. Erimbe tuchi que ra. Erimbe chobei que ra. Eruba nininya tuchi que ra. Sã tenda nininyate riqui nandeite re mose no.

<sup>17</sup>Semae mose erese que sesiquiche tuchi ra. Mbia raaque rã ngue aso ngoi ejii ra. Oco que serese oo uquiatocutinda je ra. Ñee ngue seje ra. —Eresiquichechī nguiã sesi. Ae siqui beite quia querabe nae, ae chō se re. <sup>18</sup>Seraaque rei que nyii ra. Aico bei querab e co cote. Mbia mingo beisa chō se re. Secheē mose ra mbia mano. Secheē mose ra mbia riqui bei querabe no. <sup>19</sup>Ae rese eremae nae, ũquĩ embesa rã. Ae ateacuquia cuquia quia ndeje namo nae, ũquĩ abe embesa no. Ae ra nyecua nyecua emo mose nae, ũquĩ nonde embesa jei rã. <sup>20</sup>Siete candeleros rese que eremae namo, siete iglesias rã ño ũquĩ nde. Siete nyasitata rese que eremae séoo, siete iglesias rerecua rã ño ũquĩ no nde. Jesús quiato rerecua rã ño ũquĩ nde, i que ñee seje ra.

### Cristo ucheē mondo uquiato Efeso jenda je

**2** <sup>1</sup>Jesús que ñeembe seje ra. —Dios quiato rerecua Efeso jenda je ã embesa rã. ã embesa rã mondo ee: “Cristo que ñee jēje ra. Ae siete nyasitata quereco oo nae, aque. Ae ngata quia siete candelero ite rī nae, aque sí chō ñee nguiã jēje aque. <sup>2</sup>ã ngue Cristo ñee jēje ra: ‘Jenyisaã

turã aicuate quia co. Ñ jëingo quiei quiei tuchite seje ã. Jeñimbirãcuã tuchite quia mbae icuã si ã. Ñ jëingo jiri jiriãte mbia icuã ndese ã. Ae sequiato rerecua saã ñooño nguia nae, jë ngue ùquĩ jëisiã nda. “Ma Jesús quiatote”, jenyè turã tuchì que ra. “Ichõiñosa chõ ñene” jenyè chõ ngue eriñ nda. <sup>3</sup>Jeñimbirãcuã turãte que equia ra. Mbae rasi que jësaã nguia seriñ nda. Jëquiei quiei tuchite que seje ra. Jëhui eã mbeite equia sesi ã. Ùquĩ jësaã turã jate rei nguã ã. <sup>4</sup>Ñ nguiatu sembia eãte nguã ã. Jenyesequa eã jirichì equia serese jë nguiatu ã cote. Seicua ramo mose que jëote serese nyii. Jenyesequate que equia serese nyii. Eñ jenyè eã ñochì equia ã cote. <sup>5</sup>Jendua rã ùquĩ ndese ae. Jenyesequabe jiri serese ae. Jemba eã mose serese, jaembutiã nda u. Sequiato eã nda jë cote, jemba eã mose serese. <sup>6</sup>Ñ abe sembiate quia jendese ã. Ae siqui quia Nicolás rese nae, ùquĩ nyisaã jëucuãyãtequia ùquĩ. Se abe aucuãyãte quia co no. Ùquĩ nyisaã icuãte riqui ùquĩ. <sup>7</sup>Jëisa mose, Espíritu Turã ñee jeñandu rã. Ae Espíritu Turã ndiqui ñee iglesias je nae, ùquĩ jeñandu rã: Ae “qui jë” i beite quia Satanás quirãcuã je nae, ùquĩ nda amingo turã mbei ibate Dios rese, i que Cristo jëje ra”, ere chõ embesa mondo sequiato Efeso jenda je.

#### **Cristo ucheẽ mondo uquiato Esmirna jenda je**

<sup>8</sup>Dios quiato rerecua Esmirna jenda je ã embesa rã. Ñ embesa rã mondo ee: “Cristo que ñee jëje ra. Ae rane ño ngue siqui bei mbae eã mose nyii ra. Mbae ua ja mose abe ra eriqui bei no. Ae que mano ndei nyii ra. Manonde eriqui beite e co no. Aque sí chõ ñee nguã jëje co. <sup>9</sup>Ñ ngue Cristo ñe e jëje ra: ‘Jenyisaã turã aicuate quia co. Mbia icuã icuãte riqui jëje seriñ ùquĩ. Mbaecha reãte jëingo ùquĩ. Dios quiatu siqui tuchite nguã jendese co. Ae Dios chiirabo saã ñooño nguia nae, ùquĩ ndiqui ñee icuã mbeite jeniñ ùquĩ. Satanás chiirabochõ ño ùquĩ nde. <sup>10</sup>Ae ra jësaã saã mbae rasi nae, ùquĩ mo si ra jësiquichechì jë. Satanás nda jemo tarõ miñ. “Ma nyao Dios sí”, i sacua ño ùquĩ nde. Diez días ra jëingo mbae rasi raã naa. Ùquĩ mose, jëingo bei Dios rese. Mbia ra jëiquia seriñ. Ùquĩ mose nda jaemingo bei Dios rese cote chã. <sup>11</sup>Jëisa mose, Espíritu Turã ñee jeñandu rã. Ae Espíritu Turã ndiqui ñee iglesias je nae, ùquĩ jeñandu rã: Ae “qui jë” i beite quia Satanás quirãcuã je nae, ùquĩ nda Dios mondo eã tata cuásuu’, i que Cristo jëje ra”, ere chõ embesa mondo sequiato Esmirna jenda je.

#### **Cristo ucheẽ mondo uquiato Pérgamo jenda je**

<sup>12</sup>Dios quiato rerecua Pérgamo jenda je ã embesa rã. Ñ embesa rã mondo ee: “Cristo que ñee jëje ra. Ae espada rimbe chobei quereco nae, aque sí chõ ñee nguã jëje co. <sup>13</sup>Ñ ngue Cristo ñee jëje ra: ‘Sucha tubiriã jendecua aicuate quia co. Mbia hue jenda siqui tuchite quia Satanás ndese ùquĩ. Jë ae chõ jëingo nguã serese ùquĩ. Jëhui eãte equia sesi ùquĩ.

Mbia icuã sequiato iquia raque huee jendécuaa. Antipas, i rei ngue aque sequiato je re. <sup>14</sup>Ñ nguiatu sembia eãte nguiã ã. Balaam na tuchi chõ jemo jemo ndiqui nguiã ùquĩ. Balaam nguiarei Balac mbaaquiato icuã icuã nyii. Balac Israel jenda mbiicuã icuã nonde. Nyebe Israel jenda riqui nguiã siqui tuchi cuña icuã ndese. Dios abareã ndese abe no. Jemo abe chõ mbia jemiicuã icuã nguiã ùquĩ. <sup>15</sup>Ae siqui quia Nicolás rese nae, ùquĩ mo siqui chõchĩ nguiã jendese ùquĩ. Ùquĩ ñee aucuãyã tuchi quia co. <sup>16</sup>Jendua si rã jëicuã ndese. Nicolás resenda jemombo chõ. Jemombo eã mose ra achu icuãte ee. Co espada areco sechúruu co nae, aque ra areco reco tuchi erese. <sup>17</sup>Jëisa mose, Espíritu Turã ñee jeñandu rã. Ae Espíritu Turã ndiqui ñee iglesias je nae, ùquĩ jeñandu rã: Ae “qui jê” i beite quia Satanás quirãcuã je nae, ùquĩ nda amingo tuchi Dios cheẽ ndese. Dios cheẽ nda ùquĩ mingo bei. Ùquĩ je ra sitashĩ ñetẽ mo amee. Sita ñetẽ ndese ra nombre yasu ambesa mii. Emee sacuã ee. Emo nda sechimbesa icuayãte nombre yasu. Ae je ra amee, ùquĩ achõ nda eicua’, i que Cristo jêje ra”, ere chõ embesa mondo sequiato Pérgamo jenda je.

### **Cristo ucheẽ mondo uquiato Tiatira jenda je**

<sup>18</sup>Dios quiato rerecua Tiatira jenda je ã embesa rã. ã embesa rã mondo ee: “Dios rucucha que ñee jêje ra. Ae resa tata rendi saãte quia nae, aque. Ae i nininyate eriqui bronce rã nae, aque sí chõ ñee nguiã jêje co. <sup>19</sup>Ñ ngue Cristo ñee jêje ra: ‘Jenyisaã turã aicuate quia co. Jenyesequate quia mbia rese ùquĩ. Mbae jësaã saã turãte quia Dios je ùquĩ. Ùquĩ jëingo Dios icua tuchite ùquĩ. Jeñimbirãcuã turãte equia mbae icuã si ùquĩ no. Jenyisaã turã tuchite riqui cose ndare si ùquĩ. <sup>20</sup>Ñ nguiatu sembia eãte nguiã ã. Jezabel naanguia siqui chõchĩ nguiã jendese ùquĩ. ¿Mbaerã aque cuña jêteachõ nde? Emombo rocoĩ jenyesi. Dios cheẽ esenei senei ñooño ño nguiã aque. Sequiato mbaaquiato icuã icuã ño nguiã aque. Sequiato mingo chooño ño nguiã cuña icuã ndese aque. Sequiato mingo chooño ño nguiã dios aba reã ndese aque no. <sup>21</sup>Jezabel naanguia que atiisu isu chõ nyii ra. “Sã ndua sí huicuã ndese. Sã eriqui chooñoa mbia rese”, ae rei que se nyii ra. Hui eã mbei chõ equia ùquĩ si aque re. <sup>22</sup>Nyebe ra ambasi tuchi cote. Ae siqui siqui quia erese nae, ùquĩ abe ra mbae rasi saã tuchi cote, ndua si eã mose huicuã ndese. <sup>23</sup>Ae siqui Jezabel icuã ndui nae, ùquĩ abe ra aiquia. Ùquĩ mose ra sequiato jirandu ja sequirãcuã ndese. “Jesús mbia chiangui renda icua ja chõ nguiã re. Mbia ndua ndua eicua ja chõ nguiã re”, i ra sequiato seriĩ cote. Jëingo bei mose mbae icuã ndese, se abe ra mbae icuã amee jêje. <sup>24</sup>Ae siqui eã nguiã Jezabel cheẽ ndui jemo nae, ùquĩ je chõ tacheẽ cote. Jê nguiatu que jeñimee ãte Satanás je ra. Nyebe ra acheẽ tuchiã jêje. “Mbae mo ndese ra jëingochĩ jê”, ae eã nda jêje mbae mo nii cote. <sup>25</sup>Ae jëicuate quia seriĩ nae, ùquĩ ndese jëingo bei querabe. Achu chee nda jêje chã. <sup>26-27</sup>Sã seru uquirãcuã me e seje

no. Ae ra secheẽ mumbayã mbeite quia nae, ae ra “qui jẽ” i beite quia Satanás quirãcuã je nae, ùquĩ je ra sequirãcuã amee tuchi. Ûquĩ nda mbia rerecuarã cote. Ûquĩ nda mbia icuã mbasi mbasi tuchi quia cote. Sã emo ñio iquia iquia ira je no. <sup>28</sup>Nyasitata turã na nda aico ùquĩ je. <sup>29</sup>Jëisa mose, Espíritu Turã ñee jeñandu rã. Ae Espíritu Turã ndiqui ñee iglesias je nae, ùquĩ jeñandu rã’, i que Cristo jêje ra”, ere chõ embesa mondo sequiato Tiatira jenda je.

### Cristo ucheẽ mondo uquiato Sardis jenda je

**3** <sup>1</sup>Dios quiato rerecuã Sardis jenda je ã embesa rã. ã embesa rã mundo ee: “Cristo que ñee jêje ra. Ae siete nyasitata quereco oo nae, aque. Ae rese Espíritu Turã ndiqui nae, aque. ã ngue Cristo ñee jêje ra: ‘Jenyisaã aicuate quia co. Mbia raaque raãte chõ jëingochĩ nguiã ùquĩ. Siqui eã Dios rese. Jëingo arõte raque equia Dios rese mbia je ùquĩ. <sup>2</sup>Secheẽ ndese jenyiisaquia rã. Jeñimbirãcuã ño nguiã siqu i Dios rese. Jëhui serĩ serĩte chõchĩ nguiã Dios si ùquĩ. Jenyisaã ndese aico mae maete co. Jenyisaã saã icuãte riqui Dios je ùquĩ. <sup>3</sup>Jendua jiri mbae rese ae. Ae rese jeñimbaaquiato nae, ùquĩ ndui jëingo tuchi jiri ae. Jëicuã si jëhui tuchi jiri ae. Jẽ secheẽ mumba mose, jaembuate ra ngasẽ jêje. Jendua eã mose ra asochĩ jêje re. Sã mbae mbuquiachãsa riqui aba mbuate no. <sup>4</sup>Jemo miĩ miĩ mbae icuã saã saã eãte quia ùquĩ. Ûquĩ ño nda siqui bei serese. Eiraoshĩ nda amee ùquĩ je. Mbae icuã ndese quiato que eriqui oco oco ãte ra. <sup>5</sup>Ae “qui jẽ” i beite quia Satanás quirãcuã je nae, ùquĩ nda huiiraoshĩ quereco quia serese. Ûquĩ nda siqui bei serese ibate. Ûquĩ mbae nombres ra achusi eã mbei. “ã ndei sequiato tuchi ã”, ae ra Paba je. Angeles abe je. <sup>6</sup>Jëisa mose, Espíritu Turã ñee jeñandu rã. Ae Espíritu Turã ndiqui ñee iglesias je nae, ùquĩ jeñandu rã’, i que Cristo jêje ra”, ere chõ embesa mondo sequiato Sardis jenda je.

### Cristo ucheẽ mondo uquiato Filadelfia jenda je

<sup>7</sup>Dios quiato rerecuã Filadelfia jenda je ã embesa rã. ã embesa rã mundo ee: “Cristo que ñee jêje ra. Ae ñee ñooño eãte quia querabe nae. Ae mbae icuã saã eã mbeite quia nae. Ae ererecuã tuchi riqui David rã si nae. Cristo eiquesa mbuquiata mose, emo ematã aroneate. Cristo ematã mose, emo embuquiata aroneate no. <sup>8</sup>ã ngue Cristo ñee jêje ra. ‘Jenyisaã aicuate quia co. Jëquirãcuã miĩte jëingo raque ùquĩ. Seisi teã eãte que equia ra. Ûquĩ jëingo secheẽ mumbayãte ùquĩ. Nyebe que mbae ambuquiata miĩ eiquesa rã jêje ra. Jëingo tuchi sacuã serese. Emo nda ematã eã. <sup>9</sup>Judíos ñee ñooño je ra amumae turã nyee jendese. Ûquĩ ndiqui Dios chiirabo raã ñooñote ùquĩ. Ûquĩ eriqui tuchiite Satanás rese ùquĩ. Ûquĩ nda ñee turã nyee seje jeniĩ. “Dios nyesequa tuchi chõ nguiã ã ndese re. Judíos eã ndaque”, i chee ra jeniĩ. Ngoi turã nyee ra jendese

ñee seje. <sup>10</sup>Jeñimbirãcuã turãte equia secheẽ nguire ùquĩ. Nyebe ra jaendeaquiato turãte serequia. Mbia mangue chooñoa jenda mbae rasi raã ja mose ra jaendeaquiato tuchi serequia. <sup>11</sup>Achu jei ra se. Ae jëicuate quia seriĩ nae, ùquĩ ndese jëingo bei querabe. Ì nda emo jembui eã Cristo sí. <sup>12</sup>Ae “qui jë” i beite quia Satanás quirãcuã je nae, ùquĩ nda amingo bei Dios récuua. Sembae marca ra amii tuchi ùquĩ ndese. “Dios quiato” i tuchi ra mbia quia ùquĩ je. “Dios recua jenda” i tuchi ra mbia quia ùquĩ je no. “Jerusalén yasu”, i chõ nguiã Dios recua je ã. Jerusalén yasu ra nguichi u ibate sí. <sup>13</sup>Jëisa mose, Espíritu Turã ñee jeñandu rã. Ae Espíritu Turã ndiqui ñee iglesias je nae, ùquĩ jeñandu rã, i que Cristo jëje ra”, ere chõ embesa mondo sequiatio Filadelfia jenda je.

### Cristo ucheẽ mondo uquiato Laodicea jenda je

<sup>14</sup>Dios quiato rerecuua Laodicea jenda je ã embesa rã. Ì embesa rã mondo ee: “Cristo que ñee jëje ra. Ae ñee ñooño eãte quia querabe nae. Ae rane siqui quia mbae eã mose nyii nae. Ae ucheẽ mbuchebiã mbeite quia nae. <sup>15</sup>Ì ngue Cristo ñee jëje ra: ‘Jenyisaã aicuate quia co. Seya eãte aico jendese co. Jëhui tuchi ãte raque equia sesi ùquĩ. Jëingo tuchi eã ñochĩ equia serese ùquĩ no. Eĩ jenyete chõchĩ equia ùquĩ. I ribebe rã ño jëingochĩ ùquĩ. <sup>16</sup>Sã emo ndiqui i ribebe mbei aroneate no. Mombo chõ nda uchuru sí. Eĩ ae ra jemombo sechuru sí no. <sup>17</sup>“Ì ureico tuchite Dios rese ã”, jenyete chooño ñochĩ equia ñimbiĩrĩ irĩ ùquĩ. Aba mbia eã tuchi chõ jëingo nguiã ùquĩ. Mbaecha reã na ño jëingochĩ nguiã Dios je ùquĩ. Eresayã na ño jëingochĩ nguiã Dios je ùquĩ. Jëirao eã na ño jëingochĩ nguiã Dios je ùquĩ no. <sup>18</sup>Jëingo chõ nguiã serese ae. Ì nda oro turã naanguia amee jëje. Ì nda mbae amee tuchi jëje. Ì nda tirushĩ naanguia amee tuchi jëje. Ì nda jëireĩ nguiãte jëirao eã sí. Ì nda Dios cheẽ ambuchecua tuchi jëje. <sup>19</sup>Ae rese aico nyesequate nae, ùquĩ icuã icuã mose chõ aico nguiã eiruã nua. Emundua si sacuã mbae turã ndese. Jëicuã sí jëhui. Jendua sí Dios rese. <sup>20</sup>Aico jëiquesa mbuu mbuu a. Jemo seandu mose, huiquesa mbuquiata mose seje, aique ra ee. Aico bei ra erese cote. Aquiaru quiaru ra se quia erese cote. Ùquĩ abe ra quiaru quiaru quia serese cote no. <sup>21</sup>Ae “qui jë” i bei quia Satanás quirãcuã je nae, ùquĩ nda siqui bei serese se ererecuua tuchi mose. Ùquĩ abe ra amii mbia rerecuarã. Sã ñi aico “qui jë” i beite Satanás quirãcuã je nyii no. Sã ñi Paba semii mbia rerecuarã no. <sup>22</sup>Jëisa mose, Espíritu Turã ñee jeñandu rã. Ae Espíritu Turã ndiqui ñee iglesias je nae, ùquĩ jeñandu rã, i que Cristo jëje ra”, ere chõ embesa mondo sequiatio Laodicea jenda je, i que Cristo ñee seje ra.

### Mbia ibatenda ñee turã ja Dios rĩĩ

**4** <sup>1</sup>Aquere que amae ibate quiti ra. Eiquesa raanguia que nyeequia mii seje ibei ra. Ae ñeemombo sequite quiti serasate nyii nae, aque

que ñee si seje cote ra. —Echu rã ibate. Mbae tateacuquia ndeje. Ae ra jeĩ jeĩ mbia je nae, ũquĩ tateacuquia rã ndeje, i que seje ra. <sup>2</sup>Aque mose tuchi que Espiritu Turã mbae teacuquia seje cuu ra. Dios rese que amae cuu ra. Huee que eñi ngoi trono tose ibate ra. <sup>3</sup>Enininya tuchi que seje ra. Sita rendi rã jaspe rã. Cornalina na abe no. Ibei asa que chĩ trono mama nda. Ibei asa nininya tuchite que chĩ nda. Esmeralda rã. <sup>4</sup>Veinticuatro tronos que chi Dios mama nda. Veinticuatro ameĩ ngue chi tronos tose ja ja ra. Huiiraoshĩ ngue ecunui ja ja ra. Coronas oro ao ji que chiichi ja eãquĩ ndese ra. <sup>5</sup>Ama ngue sieu tuchi Dios mbae trónoo nda. Ama ngue ñee tuchi trónoo nda. Pirirã pirirã i tuchi que equia trónoo nda. Siete tata rendi que chi Dios ruba quti ra. Ũquĩ ndei Espiritu Turã na ũquĩ. <sup>6</sup>Ama ndisa raanguia que chĩ Dios ruba quti no nda. Eibera tuchi que ra. Mbae reco cuatro que chi Dios mama nda. Eresa ata atate que ũquĩ nda. Eruba quti que eresa ra. Equite quti abe que eresa no nda. <sup>7</sup>Nyacia rã tuchi que ũquĩ mo nda. Ticuasu riirĩ na ngue enongue no nda. Mbia ruba rã ngue enongue no nda. Ngaira risha rã ngue enongue no nda. Aque que mbebe quia ra. <sup>8</sup>Seis ja ja que ũquĩ jeo ra. Eresa ata ata tuchi que ejeo rese ra. Ũquĩ cuatro que ñee turã mbeite quia Dios riĩ nda. Isa abe que eriqui ñee turãte Dios riĩ nda. Eĩ ngue equia ñe e nda:

Ndeturãte. Ndeturãte. Ndequirãcuãte ereico co, Dios.

Co ereico beite co.

Nyii que ereico beite no nda.

Mbae ua ja mose abe ra ereico beite no,

i que ũquĩ nguia ñee ñee Dios je ra. <sup>9</sup>Ũquĩ ndeco cuatro que ñee turã mbeite quia Dios je ra. Ae siqui beite quia co, aque je. <sup>10</sup>Amei veinticuatro abe que ngoi ngoi quia ngũfã ndese ra. Ñee turã turã Dios je. Umbae coronas que echono chono ja Dios jii ra. <sup>11</sup>Eĩ ngue equia ñee ñee Dios je ra:

Urererecua turãt e ereico co, Dios.

Nyebe ureico nguia ñee turã mbeite ndeje ã.

Mbae que erechao jate nembraerã nda.

Erendua turãt e que mbae ao nonde nyii no nda,

i que ũquĩ nguia ñee turã turãte Dios je ra.

### Emo libro equia aronea

**5** <sup>1</sup>Dios que libro quereco quia oo cuu ra. Uquiatocuti que enunui trono tose ra. Libro mbesa ji. Equitera quti abe que embesa ji ra. Siete sellos je que ematã ji ra. <sup>2</sup>Angel quirãcuã mo ngue ñee nda. —¿Aba ra sellos ndoso libro equia re? i que ángel ñeemombo ra. <sup>3</sup>Mbia mo ngue sellos ndoso aroneate ra. Ibatenda. Ibi jenda. Ibiqui riinda. Ũquĩ mo ngue sellos ndoso aroneate cuu ra. Nyebe mbia riqui nguia mae aroneate libro rese. <sup>4</sup>Nyebe que acheseo tuchi cuu ra. Mbia ja libro equia aronea mose.

Mbia ja mae aronea mose erese. <sup>5</sup>Ūquĩ amei mo ngue ñee seje ra. — Erecheseochĩ nguiã. Jesucristo ra libro equia. Ae quia equirãcuãte re. Ae quia Dios chiirabo rerecua tuchi re. David riirĩ tuchi chõ ae re. Ae quiatu que mbae rasi saã tuchi mbia icuã ndiquicharõ nda. Ae quia ra sellos ndoso. Ae quia ra libro equia, i que amei ñee seje cuu ra. <sup>6</sup>Jesucristo que chĩ huee cuu ra. Oveja iquia ji rã ngue eñi seje huee cuu ra. Siete que erambashĩ nda. Siete que eresa no nda. Siete eresa rei Espiritu Turã. Sã Espiritu Turã mae mbae ja rese no. Jesucristo que chĩ Dios ruba quti ra. Mbae reco cuatro joõ ngue eñi nda. Amei abe joõ ngue eñi no nda. <sup>7</sup>Dios que libro mondo Jesucristo oo cote ra. Dios chĩ mose trono tose. <sup>8</sup>Jesucristo libro isi mose que ũquĩ mbae cuatro ngoi ngüiã ndese ejii ra. Amei veinticuatro rese. Arpas que amei quereco reco ja ra. Mbae riru oro ao ji abe no. Incienso resebe. Incienso, i que mbae mbushimbusa oquiei mose ra. Dios quiato ñee mose Dios je, eĩ sí chõ incienso ee re. <sup>9</sup>Ūquĩ amei ngue irasei rasei canto yasu mo je ra. Ñ ño ngue irasei rasei nguiã:

Nd e que mbia ndeiquia ra.

Nde que mbia mangue choõnoa jenda ereisi Dios mbaerã nda.

Mbia cheemo ja ja eriqui nae, ũquĩ abe que ereisi ja Dios mbaerã no nda.

Mbia mbuae ja abe no.

Nyebe nde miĩ ño libro ereisi arõte nguiã co.

Nde miĩ ño sellos erendoso arõte nguiã co.

Libro rese mae sacua.

<sup>10</sup>Nde que uremiĩ Dios rimbarã nda.

Ure mbae raã naa sacua Dios je.

Mbia ibi jenda rerecuarã nda ureico cote,

i que amei irasei rasei Jesucristo je ra. <sup>11</sup>Angeles cheẽ ngue achandu cot e ra. Angeles que chĩ ũquĩ mama tuchi cuu ra. Dios mama. Mbae reco cuatro abe mama. Amei veinticuatro abe mama no. Angeles tubiriã tuchi que ra. Millones y millones tuchi que ángeles ra. <sup>12</sup>Ūquĩ ngue ñee nyecuate Jesucristo je re:

Oveja riirĩ na ño ereico nguiã nde.

Mbia que ndeiquia mbae icuã ndiquicharõ nda.

Nyebe mbia riqui nguiã ñee turãte ndeje co cote.

Nyebe mbia riqui nguiã ñee turãte nderiĩ co cote no.

Ndequirãcuã niĩ. Ndeaquiatu riĩ abe no,

i que ángeles ñee turã Jesucristo je cuu ra. <sup>13</sup>Mbae que ñee turã jate quia Jesucristo riĩ cuu ra. Ibatenda ñee turã ja eriĩ. Ibi jenda abe no. Ibiqui riĩnda abe no. Ama ndisha riĩnda abe no. Eĩ ngue ũquĩ nguiã ñee turã jate Jesucristo je ra. Dios abe je:

Jẽquirãcuã jẽingo beite ã.

Mbia rerecua jẽingo beite ã no.



Mbae jenyiao ra ñee turã mbeite quia jêje, i que Dios chiao quia ñee jate ee cuu ra. <sup>14</sup>Ae beite, i que mbae reco cuatro ra. Amei veinticuatro abe que ngoi ja ngũĩã ndese ñee turã Dios je ra. Ae ereco siqui beite quia co, aque je.

### Jesucristo sellos ndoso

**6** <sup>1</sup>Jesucristo que chĩ oveja ririĩ na cuu ra. Ae que sello mo ndoso libro si cote ra. Ae mbae reco cuatro chi nae, ũquĩ mo ngue ñee cote ra. —Echu, i que ñeemombo ra. Ama ndieu rã ngue echeẽ nda. <sup>2</sup>Caballo shĩ mo ndese que amae cote ra. Ae chĩ éátoo nae, nguira mo ngue ecunui oo ra. Corona abe que emo mee ee ra. Oso que guerra raã naa cote ra. Equirãcuãte que eriqui mbia mo si ra.

<sup>3</sup>Jesucristo que segundo sello ndoso cote ra. Ae mbae reco cuatro chi nae, ũquĩ mo ngue ñee endoso mose cote ra. —Echu, i que ra. <sup>4</sup>Caballo nongue gue usẽ u seje cote ra. Era ireĩ tuchi que aque ra. Ae chĩ éátoo nae, aque je que emo espada cuasu mee nda. Aque que mbia mbiĩcuã icuã jate nyue ra. Nyebe mbia riqui nguĩã nyiĩquia iquia.

<sup>5</sup>Jesucristo que sello nongue ndoso cote ra. Tercer sello. Ae mbae reco cuatro chi nae, ũquĩ mo ngue ñee endoso mose cote ra. —Echu, i que ra. Caballo rondei que usẽ u seje cote ra. Ae chĩ éátoo nae, aque que balanza mo cunui oo ra. Mbae mbuchechasa. <sup>6</sup>Emo ngue chĩ ũquĩ mbae reco cuatro ite re ra. Aque que ñee nda: —Mbia chiu ra ua jiri. Un kilo de trigo rei una jornada. Tres kilos quiata a rei una jornada no. Mbae quira quiatu ra ua eã. Vino ndese, i que ra.

<sup>7</sup>Jesucristo que sello nongue ndoso cote ra. Cuarto sello. Ae mbae reco cuatro chi nae, ũquĩ mo ngue ñee nda: —Echu, i que ra. <sup>8</sup>Caballo nongue que usẽ u seje cote ra. Eracho que aque ra. Ae chĩ éátoo nae, ERAAQUE i que aque je ra. Emo ngue oso eruĩ no nda. ERAAQUE TÅSA i que aque je no nda. Ũquĩ ngue mbia ibi jenda mbutiã tuchi la cuarta parte ra. Mbia iquia iquia tuchi que equia guerra je ra. Mbae rasi je. Eriãcuã je. Quiaa riĩnda icuã je abe no.

<sup>9</sup>Jesucristo que sello nongue ndoso cote ra. Quinto sello. Mbae rese que amae altar qui re cote ra. Mbia chiĩquia iquia aingue rese que amae nda. Ae mbia iquia iquia Dios cheẽ niĩ nyii nae, ũquĩ aingue rese que amae nda. Ũquĩ ñĩmbirãcuã tuchi chõ nguia mbae rasi je Jesucristo riĩ nyii reaẽ. <sup>10</sup>Ũquĩ ngue tasẽ tasẽ ñee Dios je ra: —Mbae eresaã turã jate quia nde co, Dios. Mbae ja rerecuã chõ nde re. ¿Manosete ra ureriĩchare erembasi re no, Dios? i que ñee ja Dios je ra. <sup>11</sup>Dios que tirushĩ mee mee ũquĩ ja je cote ra. Ñee ngue ee cote ra: —Mbarandiri. Mbia icuã nda jëataque abe iquia. Sã jëiĩquia nyii no. Ũquĩ sacuã jëingo chombe jiri, i que Dios ñee e e ra.

<sup>12</sup>Jesucristo que sello nongue ndoso cote ra. Sexto sello. Ibi que nyere nyere tuchi aque mose cote ra. Tenda que ñimoo tuchi cote ra. Mbae

ruqui rã tuchi que nyasi no nda. <sup>13</sup>Nyasitata que ngoi ngoi ngaẽ íbii cote ra. Sã ira a riqui uqui quiririã ñimbuqui no. <sup>14</sup>Ibei abe que ua cote ra. Sã emo ndiqui papel acua acua no. Sita ibate abe que siri siri ja nyesi ra. Ama ndisha joõ abe que echoi siri siri ja ra. <sup>15</sup>Mbia que ñimi ñimi ja ibicua ye ra. Sita imi ye abe. Mbia rerecua. Mbia rimba abe. Mbaecha abe. Soldados rerecua abe. Mbia que ñimi ñimi jate cuu ra. Esiquichete quia ñene. <sup>16</sup>Mbia siquiche mose que ñee ñee jate sita ibate je cuu ra: — Jenyu ngoi urearõ ureiquia. Ñ nda Dios mbae rasi saanguquia eã ure je. Ñ nda Jesucristo mbae rasi saanguquia eã ure je no. <sup>17</sup>Dios riqui mbae rasi raanguquia uquiato eã je co. Aba quia ra ñimbirãcuã ã je, i que mbia quia siquichete cuu ra.

### Angeles Dios mbae marca mii mii mbia je

**7** <sup>1</sup>Aquere que cuatro ángeles atea cuu ra. Emo ngue chĩ juã tenda chuisa qiti ra. Enongue que tenda sosa qiti no nda. Enongue que sur qiti no nda. Enongue que norte qiti no nda. Ñquĩ ngue quiririã isi tuchi quia ra. I chu eã sacua. Mangu jenda choõnoa quitinda abe ichu eã sacua. Ama ndisha qiti abe. Ñ nda quiririã ira rãquiã mo ichu eã tuchi. <sup>2</sup>Angel nongue mo ndese abe que amae no nda. Tenda chuisa qiti que eru quia ra. Dios mbae marca que equereco ra. Ñeemombo que ñquĩ ángeles cuatro je ra. <sup>3</sup>—Mbae rasi ra jemondo jeichĩ ibi je jẽ. Ama ndisha abe je. Ira abe je. Dios rimba ruba rese Dios mbae marca uremii mii na nyii, i que ñeemombo ángeles cuatro je ra. <sup>4</sup>Ciento cuarenta y cuatro mil ndese que Dios mbae marca mii nda. Judíos chumumbara ja que ra.

<sup>5</sup>Judá riiirĩ ndei doce mil.

Rubén ndiirĩ ndei doce mil.

Gad ndiirĩ ndei doce mil.

<sup>6</sup>Aser riiirĩ ndei doce mil.

Neftalí riiirĩ ndei doce mil.

Manasés riiirĩ ndei doce mil.

<sup>7</sup>Simeón ndiirĩ ndei doce mil.

Leví riiirĩ ndei doce mil.

Isacar ndiirĩ ndei doce mil.

<sup>8</sup>Zabulón ndiirĩ ndei doce mil.

José riiirĩ ndei doce mil.

Benjamín ndiirĩ ndei doce mil.

Ñquĩ ja rese que ángeles Dios mbae marca mii mii nda.

### Mbia tubiriã iraoshĩ

<sup>9</sup>Aquere que mbia cuabẽte atea cuu ra. Contar i ja aroneate que ee cuu ra. Ecuabẽte quiatu ngue re. Mbia chumumbarate que ra. Mangu choõnoa jenda abe tubiriãte que ra. Echeẽ ñumumbarate que ra. Dios

ruba qiti que ũquĩ chi jate juã nda. Cristo ruba qiti abe no. Eiraoshĩ ja que chi ra. Sindo que equeru ja oo ra. <sup>10</sup>Ũquĩ ngue tasẽ tasẽte u ñee Dios je ra. Cristo abe je. ã i chõ ngue equia ñee nda:

Nde ae ereico nguiã mbia rirõ eicuã si co.

Nde ereico trono tose mbia rerecurã co.

Jesucristo rese chõ ereico nguiã mbia rirõ ndirõ eicuã si co,

i que ũquĩ ja ñee Dios je ra. <sup>11</sup>Angeles que ñumbui jate u Dios mama cuu ra. Mbae reco cuatro abe mama. Ae amei veinticuatro chi nae, ũquĩ abe mama no. Ũquĩ ángeles que ngoi jate ngũfã ndese Dios ruba qiti ra. Ngũfã ndese que echĩ ñee turã jate Dio s je ra:

<sup>12</sup>Dios turã tuchite riqui mbia je co.

Sã mbia riqui ñee turã mbei eriĩ.

Dios aquiatu tuchite riqui co.

Sã mbia riqui “gracias” i bei ee.

Dios quirãcuã tuchite riqui co,

i jate que ñee turã Dios je ra. <sup>13</sup>Ũquĩ amei mo ngue ñee seje cote ra: —¿Aba ã nde? Ae eiraoshĩ chi a. ¿Ma si ecuaẽ a re no? i que ñee seje cuu ra. <sup>14</sup>—Ereicuate nde resẽ, Amei, ae que ee ra. Ae que eicua seje cote ra. —ã ngue mbae rasi saã tuchi quia resẽ. Tiru irei ji rã ño ã ñia ndiqui nguiã ã cote. Jesucristo echĩã mbitirõ nguqui je resẽ. <sup>15</sup>Nyebe eriqui beite nguiã Dios rese ã. Nyebe eriqui nguiã mbae raã naa mbei Dios je echuchúaa ã. Dios ra siqui bei erese. Teaquiato bei ra mingo. <sup>16</sup>Ũquĩ nda ngũiãcuã irara eã mbei. Huiisei abe ra eirara eã no. Tenda abe ra eiro eã. Huiiriei abe ra eucuyã eã cote. <sup>17</sup>Jesucristo quia ra etequiatu bei mingo. Sã oveja raarõsa riqui oveja reaquiature no. Sã eriqui oveja rerao rao mbiu no. Eĩ si ra Jesucristo ũquĩ ndequiatu mingo. Dios ra echeseo mbutiba bei cote, i que amei ñee seje ra.

### Mbae rei ji shimbu turã ndetashĩ ngasẽ oso Dios je

**8** <sup>1</sup>Jesucristo que sello nongue ndoso libro si cote ra. Séptimo sello. Mbae ibatenda que quiriri tuchi sello ndoso mose ra. Quiriri arete que ra. Media hora chee. <sup>2</sup>Siete ángeles chi quia Dios ruba qiti nae, ũquĩ ndese que amaembe cuu ra. Emo ngue trompeta mee ja ja ũquĩ je ra. Siete que trompetas ra. <sup>3</sup>Angel mo ngue tu incienso riru mo nderu ra. Oro ao ji. Tiba que uã altar jii ra. Emo ngue incienso tubiriã mondo ee cuu ra. Altar mo ngue chĩ oro ao ji ra. Aque arõ ngue ángel incienso ñono nda. Dios ruba qiti. Ae Dios quiato ñee ñee nguia Dios je nae, ũquĩ ñee ngue ngasẽ nguia Dios je ra. Incienso rei jí shimbu turã ndese. <sup>4</sup>Incienso retashĩ ngue nyui oso quia ángel o si ra. Dios quiato cheẽ mbirõ ngue eriqui oso ngasẽ Dios je ra. <sup>5</sup>Angel que incienso riru mombisẽ tata reteĩ je ra. Altar jenda je. Ichusẽ ngue ibi qiti cuu ra. Ama ngue sieu tuchi cote ra. Pirirã pirirã i tuchi que ra. Ibi abe que nyere cuu no nda.

### Angeles trompetas mbucheẽ

<sup>6</sup>Ae siete ángeles trompetas quereco nae, ùquĩ ngue icoquiatu cote ra. Trompeta mbucheẽ sacua.

<sup>7</sup>Emo ngue trompeta mbucheẽ cote ra. Iquitã ngue ngoi ngoi tuchi íbii cote ra. Tata abe que ngoi ngoi ra. I ireĩ tuchi que cote ra. Mbae ruqui rã. Ibi tercera parte que oquiei tuchi ra. Ira tercera parte abe que oquiei ra. Mbae ruri abe que oquiei ja no nda.

<sup>8</sup>Segundo ángel que trompeta mbucheẽ cote no nda. Aque mose tuchi que mbae mo ndu ngoi ama ndisha ye ra. Ecuasu tuchi que ra. Sita ibate rã. Sendi que u ama ndisha ite re ra. Ama ndisha tercera parte ireĩ tuchi que cote ra. Mbae ruqui rã. <sup>9</sup>Ama ndisha riinda tercera parte que mano ja ra. Ae ngata quia ama ndisha rui barcos nae, ùquĩ tercera parte abe que ñiimi imi ja no nda.

<sup>10</sup>Tercer ángel que trompeta mbucheẽ cote no nda. Aque mose que nyasitata cuasu mo ndu ngoi íbii ra. Tata rendi rã ngue erendi ra. Ngoi que ama tercera parte ye ra. Eriecua tercera parte ye ja abe que ngoi no nda. I mbiicua tuchi que ra. <sup>11</sup>Etei, i que equia aque nyasitata je ra. Nyasitata que ama tercera parte mbotei tuchi ra. Itei tuchi que cot e ra. Nyebe e mbia riqui nguiã mano mano tuchi iu mose cuu.

<sup>12</sup>Cuarto ángel que trompeta mbucheẽ cote no nda. Aque mose que mbae mo tenda mbuchecuayãte tercera parte ra. Nyasi tercera parte abe. Nyasitata tercera parte abe no. Nyebe mbae checuayã tuchi riqui nguiã mbia je nyaashĩ mose tercera parte. Isa mose abe nyasi mbae tesae eã tercera parte. Nyasitata abe no.

<sup>13</sup>Ngaira risha rese que amae cuu cote ra. Mbebe que equia ibate tuchi searõ nda. Ñeemombo mombo que equia ra: —Aba mbia eã tuchi mbia ibi jenda. Mbae rasi ra esaã tuchi cote. Angeles ataque nyuihuĩ mose. Angeles tres trompetas mbucheẽ mose, mbia ra mbae rasi saã tuchi cote, i que ngaira risha ñee nda.

**9** <sup>1</sup>Quinto ángel que trompeta mbucheẽ cote no nda. Aque mose que nyasitata mo ngoi u íbii seje cuu ra. Mbia raãte que aque nyasitata ra. Nyasitata que ibicua atiquia jea ra. Abismo, i que hue ibicua je ra. <sup>2</sup>Eequia mose que tatashĩ usẽ tuchi ra. Sã tata riqui nyuuta rosot e tetashĩ no. Tatashĩ ngue tenda choote ra. Mbae mbuchecuayã jate que ra. <sup>3</sup>Tatashĩ si que tucu mbuae ngaẽ tuchi usẽ cote ra. Tucu mbuae que ibi mboo ja tuchi nyoĩ mangue chooñoa nda. Mbia i i tuchi que equia ra. Quiraẽ ndasi rã tuchi que eriqui mbia je ra. <sup>4</sup>Emo ngue ñee tucu mbuae je ra: —Ira mo nda jẽuchĩ jẽ. Ira ruri j a abe. Mbae ruri ja abe no. Quiata abe no. Mbia Dios quiatoã achõ ño jembasi mbasi quia. Ae Dios mbae marca quereco eã nguia nguba rese nae, ùquĩ. <sup>5</sup>Ûquĩ je mbae rasi jẽsaanguia tuchi cinco meses. Jẽiquia eã ño, i que ñee tucu mbuae je

ra. Quiraẽ ndasi rã tuchi que tucu rasi riqui mbia je ra. <sup>6</sup>Aque mose ra mbia “nandemano” i tuchi rei nguiã nyue. Mano aroneate rae.

<sup>7</sup>Caballo rã tuchi que tucu mbuae ra. Sã caballo riqui icoquiato guerra rã naa sacua no. Corona naanguia que siqui tucu mbuae aqũ ndese ja ja ra. Oro ao ji ereae. Mbia ruba raãte que tucu mbuae ruba ra. <sup>8</sup>Cuña a raãte que ea ra. Nyacuareĩ naate que ereĩ nda. <sup>9</sup>Eishia ãtã tuchi que ra. Hierro rã. Mbia eiõ aronea. Guerra ndieu rã tuchi que ebebe mose ra. <sup>10</sup>Sã quiraẽ ndiqui mbia i ngocoi je no. Eĩ si que equia mbia i i ngocoi je ra. Mbia mbasi mbasi que equia cinco meses ra. <sup>11</sup>Angel icuã mo ngue tucu mbuae rerecua ra. Ae ibicua atiquia jea nae, aque que ererecua ra. Abadón, i que hebreo cheẽ nguia ee ra. Apolión, i que griego cheẽ nguia ee no nda. —Mbia iquiãsa, i chõ nguiã embae nombres je.

<sup>12</sup>Tucu mbuae que ua chee cote ra. Mbae rasi ñiinda chõ ùquĩ nde. Mbae rasi nyeremo tasenei jėje cote.

<sup>13</sup>Sexto ángel que trompeta mbucheẽ cote no nda. Aque mose que emo ñee altar jii Dios mbae ra. Oro ao ji rei altar. <sup>14</sup>Ñee ngue ángel je ra. Ae trompeta mbucheẽ namo nae, aque je. —Cuatro ángeles embui rã mondo. Aecua jí chí Ama Eufrates nae, ùquĩ embui rã mondo, i que ee ra. <sup>15</sup>Cuatro ángeles que embui mondo cote ra. Aque mose sacua ngue Dios ùquĩ nderecoquiato ra. Ùquĩ ngue mbia iquia iquia tuchi tercera parte cuu ra. <sup>16</sup>Soldados tubiriã tuchi que ùquĩ ángeles nimba cuu ra. Doscientos millones tuchi que ra, i que achandu ra. <sup>17</sup>Caballo átoo que soldados chí ja ra. Eishia riquisã ja ja que mbae ãtã ñi nda. Eishia aosa mbiitã jí que ra. Eireĩ. Erubi. Echo. Nyacua aqũ na ngue caballos seje cuu ra. Tata que emombo mombo ja quia uchuru rĩ nda. Tatashĩ abe. Azufre abe no. <sup>18</sup>Ùquĩ tres que mbae rasi tuchi ra. Tata. Tatashĩ. Azufre. Ae caballos mombo mombo quia uchuru rĩ nae, ùquĩ. Ùquĩ ngue mbia iquia iquia tuchi quia tercera parte ra. <sup>19</sup>Ngocoi je que eriqui mbia mbasi mbasi tuchi ra. Mbei tasi je rã tuchi que erocoi ra. Uchuru je abe que eriqui mbia mbasi mbasi tuchi ra.

<sup>20-21</sup>Nyebe mbia riqui nguiã mano mano tuchi ùquĩ ndasi je. Mbia ataque quiato que siqui beite quia huiicua ndese ra. Eicuã icuã mbei nyue. Nyiquia iquia. Brujería raã naa mbei. Siqui icuã icuã cuña mo ndese. Mbae mbuquiachã quiachã mbei. Uchisaã icuã si hui eã mbei. Siqui beite que equia aba checuayã ndese ra. Uchiao Dios abareã ndese abe no. Oro ao ji. Plata ao ji. Bronce ao ji. Sita ao ji. Ira ao ji abe no. Ùquĩ ja rese chõ ngue eriqui ra. Ùquĩ mae aroneate raque Dios abareã. Mbae andu aroneate raque. Ngata aroneate raque no.

### Angel libro mo quereco

**10** <sup>1</sup>Angel mo ngue nguichi ibei si seje cuu ra. Equirãcuãte que ra. Ibeishĩ ngue equeru huiiraorã nda. Ibei asa que chí eãquĩ mama

nda. Eruba nininyate que tenda rã sí ra. Etima abe nininyate que ra. Sã tata nininyate riqui no. <sup>2</sup>Libro ñetē mo ngue equereco oo ra. Eequia ji que equereco ra. Utima ndibisho que emii ama ndisha ye ra. Utima ndibisho que emii íbii no nda. <sup>3</sup>Tasē tuchi que ra. Sã nyacua riqui curu curu no. Erasē mose que ama ñee siete veces ra. <sup>4</sup>—Ae rese ama ndieu sembiirandu nae, aque tambesa rã, ae rei que se cote ra. Ibatenda mo ngue ñee ño seje ra. —Ae ama ñee erechandu nae, ũquĩ nda erembesachĩ. Eresenei seneichĩ nda emo je. Echeẽ emocoño ño, i que seje ra. <sup>5</sup>Ae ángel tima ndibisho chĩ ama ndisha ye nae, aque que oo uquiatocutinda mee ibate quti ra. <sup>6</sup>Ñee ngue cote ra: —Dios que sembu ra. Ae siqu i beite quia co nae. Ae ibei chao nae. Ae ibi chao nae. Ae ama ndisha chao nae. Ae mbae chao ja tuchite nae. Aque que sembu co renei nenei sacua nda. Achite mbae ja ñi ua a cote. <sup>7</sup>Séptimo ángel nda nyuihuí cote. Trompeta mbucheẽ. Dios cheẽ ique ja mose r a nyuihuí cote. Ae Dios ñee uquiato ñiinda je nae, ũquĩ nda ique ja echeẽ cote. Mbia rerecuarã tuchi ra Jesús cote, i que ángel quirãcuã ñee seje cuu ra.

<sup>8</sup>Ae cheẽ achandu ibatenda nyii nae, aque que ñeembe seje ra. —Eso rã libro ñetē isi. Ae tima chĩ ama ndisha ye nae, ae tima ndibisho chĩ íbii nae, aque si libro ñetē eisi rã. Eequia ji eisi, i que seje ra. <sup>9</sup>Ae aso nguiã ñee ángel je. —Libro ñetē emee na seje, ae que ee ra. Ae emee nguiã ñee seje cote. —Co libro ñetē jẽ. Eu ja. Irao raãte raque ra eachã namo mose. Etei tuchite quiatu ra nderíe je cote, i que seje ra. <sup>10</sup>Angel que libro ñetē mee seje cote ra. Au que se ra. Eturã tuchi que sechuru je ra. Irao rã. Se eu tuchi mose quiatu que eteite seríe je cote ra. <sup>11</sup>Emo ngue ñee seje cote ra. —Dios cheẽ nda eresenei senei sí mbia ja je. “Co ra Dios saã. A nda Dios saã no”, ere ra mbia je. Ishonda abe je. Mangu chooñoa jenda abe je. Mbia cheẽ ñumumbara abe je. Mbia rerecuã jate abe je, i que seje cuu ra.

### Dios quiato nyeremo Dios cheẽ senei senei

**11** <sup>1</sup>Dios que uu mo mondo séoo cuu ra. Ñee ngue seje ra. —Eso Dios chuchua mbuchechea checha. Altar abe embuchechea. Ae mbia chi huee ñee ñee Dios je nae, ũquĩ abe je contar ere rã. <sup>2</sup>Itaicuee ra erembuchechachĩ jẽ. Patio ra erembuchechachĩ jẽ. Ũquĩ ngue amee mbia sequiatoã je ra. Sequiatoã nda irõ irõ Jerusalén ndese cuarenta y dos meses chee. <sup>3</sup>Sequiato nyeremo je ra sequirãcuã amee. Ũquĩ nda secheẽ senei senei tuchi quia mbia je 1,260 días chee. Tiru rondei ra ũquĩ quereco quia, i que seje ra.

<sup>4</sup>Dios quiato nyeremo ndei olivos i nyeremo na sí. Candeleros nyeremo na sí no. Sã Dios mbae reaquiato ja no. Uquiato nyeremo abe ra eteaquiato no. <sup>5</sup>Dios ra uquirãcuã mee ũquĩ nyeremo je. Emo embasi serí mose, tata ra embu embu uchuru si. Ucuãyãsa mbasi tuchi sacua. Eĩ nda

mbia mano mano, ũquĩ Dios quiato nyeremo ucuãyã mose. <sup>6</sup>Ũquĩ Dios quiato nyeremo ama mbuchaaqui eã arõte, Dios cheẽ nenei nenei mbei mose mbia je. Mbae ruqui rã nda ama naa. Mbia ra embasi mbasi arõte uquirãcuã je. Ibi jend a mbasise mose, mbasi tuchi rae. <sup>7</sup>Ũquĩ Dios quiato nyeremo Dios cheẽ nenei nenei ja mose mbia ja je, icuã nda tu icuãte ee cote. Ibicua yenda. Icuã nda Dios quiato nyeremo iquia cote. <sup>8-9</sup>Emo ũquĩ Dios quiato raaque nyati aroneate. Erete tiquia irĩã nda chichõ itaicuee rĩ. Mbia mangu chooñoa jenda abe tuchi r a mae ja eraaque rese. Tres días y medio chee rae. Jerusalén ndei ra ũquĩ. Ae mbia Jesucristo mbucha ira rese nae, huee. Hue jenda quiarei eicuã tuchi mbia. Sodoma jenda rã. Egipto jenda rã abe no. <sup>10</sup>Ae mbia siqui quia ibi rĩ nae, ũquĩ ia tuchi rae. Dios quiato nyeremo mano mose. —Ae nandechiao icuã siquisã quisã nguia nae, ũquĩ ngue mano cote ra, i r a eyate ñee nyue. Nyebe ra eriqui mbae mondo mondo tuchi nyue. <sup>11</sup>Dios quiato nyeremo ndaaque que chi tres días y medio cuu ra. Aquere que Dios embuquera sí seque re cuu ra. Júã ngue cuu ra. Mbia que siquiche ja tuchi mae erese ra. <sup>12</sup>Ibatenda que ñee nyecua ũquĩ Dios quiato nyeremo je cote ra. —Jenyu aa quiatu ibate, i que Dios ñee ee ra. Nyoĩ que ibate ibei ye cuu ra. Eucuãyãsa que mae mbeite u echui rese ra. <sup>13</sup>Aque mose tuchi que ibi nyere icuã nda. Sucha tubiriã ndibisho que ngoĩ ngoĩ jate ra. Mbia tubiriãte que mano nda. Siete mil que mbia mano nda. Mbia ataque que siquichete ra. Ñee turã turãte que equia Dios ibatenda je cote ra. <sup>14</sup>Segundo mbae rasi chõ ã nde. Tercero quia tasenei jẽje cote.

### Séptima trompeta mbucheẽ cote

<sup>15</sup>Séptimo ángel que trompeta mbucheẽ cote no nda. Ũquĩ mose que mbia ñeemombo ja ja ibatenda ra. Eĩ ngue tasẽ tasẽ nda:

Mbia mo ibi jenda mo nda siquĩã ererecuarã cote.

Dios ae chõ nda siqui ererecuarã cote. Nguiĩrĩ ndese.

Ae ae chõ nda siqui ererecuarã mbei cote,

i que ibatenda tasẽ tasẽ cuu ra.

<sup>16</sup>Ae amei veinticuatro siqui beite quia Dios jii nae, ũquĩ ngue ngoĩ ngũĩã ndese ñee Dios je cuu ra. Eĩ ño ngue ñee nguiã:

<sup>17</sup>Gracias ure tuchi quia ndeje co, Dios.

Ndequirãcuã mbae saã ja arõte quia co.

Ereico beite que equia nyii ra. Namo abe no. Ereico beite ra eno.

Ereico ndequirãcuã naanguquiate mbia je co cote.

Ereico mbia rerecuarã tuchi co cote.

<sup>18</sup>Mbia rerecuã que paama ite ndeje ra.

Co mose ra ndequiatoã erembasi cote.

Ndequiatoã mano je abe ra erembasi cote.

Ndequiato abe ra erembuquera cote.

Mbae turã mee mee sacua ee.

Ae ndecheẽ senei senei mbeite quia mbia je nae.

Ae ñee turã turã nguia ndeje nae.

Ndequiato cuasu je. Ndequiato ñetẽ je abe no.

Ndequiato ja je ra mbae turã eremee mee cote.

Ae mbia mbiicua icua nguia nae, uquĩ nda erembutiã co mose cote, i que veinticuatro amei ñee turã Dios je cuu ra. <sup>19</sup>Dios chuchua ibatenda iquesa que quiata seje cuu ra. Caja Dios chuchua jenda que nyecua seje cuu ra. Aque rei contrato riru Dios mbae aque. Aquere que ama pirirã pirirã i ra. Ama ngue sieute ra. Ama ngue ñeete ra. Ibi que nyere ra. Iquitã abe que ngoĩ ngoĩ chee ra.

### Dragón icua icua cuña je

**12** <sup>1</sup>Mbia mae sayã mo ndese que amae ibate cuu ra. Cuña nguasu tuchi mo ngue ra. Tenda que eirao ra. Nyasi que chĩ ei qiti ra. Corona ngue equereco uãquĩ ndese ra. Nyasitata doce que chĩ corona ndese ra. <sup>2</sup>Nañimbae que cuña nda. Tasẽ tasẽ tuchi que equia nguiirĩ ndasi je ra. <sup>3</sup>Aquere que amae mbia mae sayã mo ndese ibate no nda. Dragón ireĩ mo ndese que amae nda. Siete que aque dragón aquĩ cuu ra. Diez que erambashĩ nda. Corona ngue chĩ eãquĩ ja rese ra. <sup>4</sup>Dragón ngue nyasitata tubiriã siichã tuchi imbu íbii ngocoi je ra. Cuña ji que eñĩ eraarõ cote ra. —Sã nyaacuquia. Eriirĩ tau, i que huĩ ejii ra. <sup>5</sup>Nyaacuquia que cote ra. Erãcoẽ ngue ra. Mbia ja rerecuarã tuchi ra aque. Emo ngue eriirĩ isi ra. Querao que Dios je ibátee ra. <sup>6</sup>Cuña ngue uchã oso turuquia ñi nda. Dios echuchua saã ño nguia huee reaẽ. Huee que eriqui 1,260 días ra. Huee que emo ndiqui embuquiaru quiaru ra.

<sup>7</sup>Amae ngue guerra rese ibate cuu ra. Dragón icua icuãte que ángeles je ra. Miguel nimba ángeles abe que ucu ucu a dragón nimba ángeles rese no nda. Nyiiquia serĩ jate que cuu ra. <sup>8</sup>Dragón ngue ganar i aroneate umbae ángeles rese ra. Nyebe eriqui aroneate nguiã ibate cote. <sup>9</sup>Dios que dragón mombo bei ibate si cote ra. Mbei ima ndei dragón. Diablo. Satanás, i abe que ee ra. Ae chõ mbia mangue choñoa jenda mbiirĩ irĩ mbeite nguiã co. Dios que ae mombo íbii cuu ra. Ngũimba rese. <sup>10</sup>Ibatenda ia tuchi que Dios emombo mose ra. Ibatenda mo ñee ngue achandu cuu ra: —Coche ñene. Dios riqui mbia rirõ mbei huicua si co cote. Namo tuchi mbia riqui mae Dios quirãcuã ndese co. Cristo riqui mbia rerecuã tuchi co cote. Dios quiatu que diablo mombo nguiã. Ae Dios mbuqueta queta beite quia equiatio riĩ nyii. <sup>11</sup>Uquĩ Dios quiato que diablo siquisãte quia Jesús ruqui je ra. Jesús cheẽ je abe no. Ae uquĩ senei mbeite quia mbia je Jesús cheẽ nae, uquĩ je chõ eriqui nguiã eriquisã quisã. Uquĩ Dios quiato que siquicheãte quia umano si ra. “Tamano ndei Dios je”, i jate que equia ra. <sup>12</sup>Mbia ibatenda ia tuchite cote. Mbia ibi



jenda quiatuchĩ eya eãte. Mbia ama ndisha yenda abe no. Diablo quiatu que nguichichĩ u nguiã jėje, ibi jenda. Paama i tuchite equia co. Achite quiatu Dios ñi nguiã embasi a cote, i que ibatenda mo ñee cuu ra.

<sup>13</sup>Dios dragón mombo mose íbii, dragón icuã icuã ngue cuña je cote ra. Ae eririĩ nacue nyaacuquia nae, aque cuña je que dragón icuã icuã cote ra. <sup>14</sup>Emo ngue mbae jeo nyeremo mondo cuña je ejeorã nda. Nguirarisha jeo raanguia. Cuña mbebe sacua. Eso chee sacua turuquia rĩ. Ae Dios saã echucharã turúquiaa nyii nae, huee eso chee sacua diablo si. Mbei si. Emo embuquiaru sacua tres años y medio huee. <sup>15</sup>Mbei que i mombo tuchi uchuru rĩ nda. Iãcuana. Cuña iquia sacua ndaque chõ ùquĩ iãcuã nde. <sup>16</sup>Ibi ia eãte que cuña ndese ra. Nyebe ibi nyiequia nguiã i mocõ ja dragón nyuru jenda. <sup>17</sup>Nyebe dragón paama i tuchi nguiã cuña je. Eicuã icuã mbeite que eriqui cuña ndiirĩ ataque ja je cote ra. Ae Dios cheẽ mumba eãte quia nae, ùquĩ je chõ eriqui nguiã cuña ndiirĩ i. Ae siqui beite quia Jesús cheẽ ndui nae, ùquĩ je dragón icuã icuã mbeite riqui co.

### Icuã nyeremo

**13** <sup>1</sup>Ama ndisha rimia ndese que aĩ juã cuu ra. Mbae mo ndese abe que amae huee ra. Icuã mo ngue usẽ u quia ama ndisha si seje cuu ra. Siete que eãquĩ nda. Diez que erambashĩ nda. Corona ngue chĩ erambashĩ ndese ja ra. Eãquĩ ndese que nombre mo mbesa ji ñi nda. Aque nombre icuãte que Dios je ra. <sup>2</sup>Nyacua risha rã ngue icuã nda. Oso i rã tuchi que ei ra. Echuru que nyacua churu rã nda. Dragón ngue uquirãcuã mee tuchi icuã je ra. —Ererecuarã nde, i tuchi que dragón icuã je ra. <sup>3</sup>Icuã aiquĩ mo sia ji tuchi rei ngue re. Manombi chõ ndei ngue re. Nyerõ ñochĩ ngue re. Nyebe mbia mangu e chooñoa jenda nyuruira jate nguiã mae erese cote. Mbia que siqui jate erui cote ra. <sup>4</sup>Mbia que ñee turã turãte quia dragón je ra. Uquirãcuã mee mose icuã je. Icuã je abe que eriqui ñee turã turãte ra: —Co icuã turã na eãte mbia mo. Ae mii ño equirãcuã ndiqui nguiã mbia si co, i jate que mbia quia ee ra.

<sup>5</sup>Icuã ngue ucuasu saã saã tuchi quia Dios je ra. —Dios tuchi chõ se re, i tuchi que equia mbia je ra. Dragón ngue emii mbia rerecuarã cuarenta y dos meses ra. <sup>6</sup>Aque mose bei que eriqui ñee icuã icuã Dios rii nda. Echuchua rii abe no. Dios rimba ibatenda rii abe no. <sup>7</sup>Dragón ngue uquirãcuã mee tuchi icuã je ra. Icuã icuã icuãte que eriqui Dios quiato je cote ra. Dios quiato iquia iquia cheete que equia ra. Icuã ngue mbia mangue chooñoa jenda rerecua tuchi cote ra. Mbia cheemo abe rerecua tuchi que cote ra. <sup>8</sup>Mbia Dios quiatoã ja tuchi que siqui icuã ndese ra. Ae embae nombre mbesa iriãte riqui Jesús mbae libro rese nae, ùquĩ ngue siqui jate icuã ndese ra. Dios quiato mbae nombre que Jesús mbesa mbae ao ja nond e coose ra. Jesús mano nonde eriĩ. <sup>9</sup>Jëisa mose, secheẽ jeñandu rã.

<sup>10</sup>Dios mbae icua ja chõ nguiã, mbae tã i nonde equiato je. —Co sequiato ra mbia iquia tiquise je, i mose Dios, mbia ra eiquia tiquise je. —Co sequiato ra mbia tarõ, i mose Dios, mbia ra etarõ no. Sã Jesucristo rimba ñimbirãcuã ño. Sã Jesucristo icua tuchi. Icuã icuã icuã mose ee. <sup>11</sup>Aquere que amae icuã mo ndese no nda. Ibi si qu e co icuã ndu ra. Erambashĩ nyeremo ngue ra. Cordero nambashĩ na si que ra. Dragón ñee na si que echeẽ no nda. <sup>12</sup>Equirãcuã tuchi que ra. Icuã ñiinda rã sí. —Icuã ñiinda rimbarã ño jẽingo, i tuchi que equia mbia mingo ja icuã ñiinda rese ra. Ae ãquĩ sia ji nyerõ nguia nae, aque. <sup>13</sup>Mbia mae sayã ngue esaã saã tuchi quia ra. Tata que embucoi ibei si mbia resa rae ra. <sup>14</sup>Mbia mae sayã ngue esaã saã tuchi icuã ñiinda rese eico mose ra. Eĩ ngue equia mbia mbiĩrĩ irĩ tuchi ra. —Icuã ñiinda raanguia mo mbae mo jenyao jẽ, i que ñee mbia je ra. Mbia que echao ra. Ae ãquĩ sia ji tiquise je nae, ae nyerõ nguia nae, aque raanguia que mbia chao ra. <sup>15</sup>Icuã ngue ereco mee mbae ao ji je ra. Mbucuaata que ra. Mbucheẽ ngue ra. Mbia rã ngue eriqui cote ra. Ae ngoi sereãte quia ngũfã ndese mbae ao ji rėsaa nae, mbae ao ji que ũquĩ iquia cote ra. <sup>16</sup>Icuã ngue umbae marca mii jate mbia rese ra. Mbia ruba rese. Mbia o rese equiatocutinda. Mbia riirĩ ndese. Mbia cuasu rese. Mbaecha rese. Mbaecha reã abe rese. Mbia rimba rese. Mbia rimba eã ndese abe no. Icuã ngue marcar i ja mbia ja je cuu ra. <sup>17</sup>Mbia mo marcar iriã mose, ũquĩ mbae mo isi aroneate. Mbae mo je vender i aroneate no. Icuã mbae marca nderequia eã mose. Icuã mbae número abe rerequia eã mose no. <sup>18</sup>Ae ndua tuchi eãte quia nae, ũquĩ nda ã icua eã. Ae mbae icuate quia nae, sã ũquĩ icuã mbae número icua. Mbia mo nii ño ñene. Embae número rei 666.

### Mbia 144,000 irasei rasei Dios je

**14** <sup>1</sup>Mbae mo ndese abe que amae cuu ra. Jesucristo que chĩ juã Ibi Ibate Siõn seje cuu ra. Ae je eriqui Cordero i. Mbia cuabẽ tuchi que chi erese ra, 144-000 que mbia chi erese ra. ũquĩ nduba rese ja ja que Jesucristo mbae nombre mbesa ji ñi nda. Dios mbae nombre mbesa ji abe no. <sup>2</sup>Mbae rieu que achandu bei quia ibatenda ra. Tororomba ata ata rieu raãte que ra. Ama ndieu abe raãte que ra. Sã mbia tubiriãte riqui arpas mbucheẽ ñee no jẽ, ũquĩ naate que erieu riqui ra. <sup>3</sup>ũquĩ mbia cuabẽte que irasei rasei quia Dios rėsaa ra. Mbae reco cuatro rėsaa abe no. Amei veiticuatro rėsaa abe que eriqui irasei rasei no nda. Eirasei rasei yasu que ra. Mbia mo ngue ñimbaaquiato aroneate quia eirasei rasei yasu je ra. Mbia 144,000 achõ ño ngue ñimbaaquiato aque irasei rasei yasu je ra. Dios ũquĩ sirõ nguiatu quia mbae icuã si reaẽ. <sup>4</sup>ũquĩ ngue ñimbiicuã eãte quia mbae icuã je ra. Ñimbiicuã eã siqui cuña mo ndese no. Siqui turã mbei equia Jesucristo rese ũquĩ. Dios que esirõ mbei mbia ibi jenda si ra. Ofrenda turã na tuchi chõ ũquĩ Dios je re. Jesucristo abe je. <sup>5</sup>ũquĩ nguiarei ñee ñooño eã tuchi ũquĩ. ũquĩ turã tuchite eriqui Dios je ã.

### Tres ángeles ñee mbia je

<sup>6</sup>Amae ngue ángel nongue rese cuu ra. Mbebe mbebe que equia ibei rĩ cuu ra. Dios cheẽ turã ua eã je que equereco quia ra. Erenei nenei sacua mbia ja je. Mangue choñoa jenda ja je. Mbia cheẽ ñumumbara abe ja je. <sup>7</sup>Aque ángel que ñee nda: —Jẽireĩ ireĩ jiri Dios si. Jeñee turã turã jiri quia ee. Achíte Dios ñi mae ja mbia rese a. Uquiatoã mbasi nonde. Dios quiatu ngue mbae chao ja nguiã. Ibei. Ibi. Ama ndisha. Ama ndiicoĩ. Nyebe ra mbia ñee turã ee, i que ángel ñee cuu ra.

<sup>8</sup>Ángel nongue abe que siqui seje cuu ra. Aque que ñee cote ra: —Sucha tubiriã Babilonia ngue quiachãte cote ra. Babilonia nda mbia mbiicua eã cote. Mbia mbiicua tuchichĩ equia nyii, i que aque ángel ñee cuu ra.

<sup>9</sup>Ángel nongue abe rese que amae no nda. Ñee asite que ra: —Icuã ndese chõ nda jẽingochĩ jẽ. Icuã naanguia mbae ao ji rese abe chõ nda jẽingochĩ jẽ. Icuã mbae marca ra jemiichĩ jenduba rese jẽ. Jẽo abe rese ra jemiichĩ jẽ. <sup>10</sup>Emo emii mose, Dios ra paama i tuchi ee. Emo emii mose, Dios ra embasi tuchi. Dios ra ùquĩ mbasi bei tata je. Azufre je abe no. Mbasi bei ra ángeles resa rae. Jesucristo resa rae abe no. <sup>11</sup>Ùquĩ nda Dios mbasi bei. Mbae rasi ra eucua mbirĩ jiriã. Siqui quiatu que equia icuã ndui mbaerã nda. Icuã naanguia ao ji abe rese quiatu que eriqui ra. Icuã mbae marca abe rese quiatu que eriqui mbaerã no nda.

<sup>12</sup>Dios quiato tuchi ra ùquĩ saã eã. Sã eriqui beite Dios cheẽ ndui. Sã eriqui ñimbirãcuã mbeite, i que ángel ñee cuu ra.

<sup>13</sup>Ibatenda mo ngue ñee seje cuu ra: —Ã embesa rã: “Jesús quiato mo mano mose, eyate riqui co”, ere chõ mi embesa. Espíritu Turã ñee abe chõ ùquĩ nde. Jesús quiato mo mano mose, uquenea nda eucua cote. Ae mbae turã esaã saã nguia nyii nae, ùquĩ si ra Dios tesareia mbei, i que ibatenda ñee seje ra.

### Dios uquiatoã mbasi mose, mbae a riami ami na ño nda esaã ee

<sup>14</sup>Ibeishĩ ndese que amae cuu cote ra. Emo ngue chĩ ngoi ibeishĩ tose ra. Jesucristo rã tuchi que ra. Corona ngue chĩ eãquĩ ndese oro ao ji ra. Tiquise raanguia rimbete que equereco oo ra. Quiata a ucua ucua sacuaã.

<sup>15</sup>Ángel mo ngue tu usẽ Dios chuchua si ra. Ñeemombo que Jesucristo raanguia je ra. —Mbae eucua ucua tiquise raanguia je cote. Mbae a quiche jate mangue choñoa jenda ja, i que ee ra. <sup>16</sup>Ae chĩ ibeishĩ tose nae, aque que tiquise raanguia mee ibi quitu ra. Aque mose tuchi chõ ngue mbae a ibi jenda ishao ja tuchi cote ra.

<sup>17</sup>Ángel mo abe que usẽ u Dios chuchua ibatenda si ra. Tiquise raanguia rimbete que equereco no nda. Uvas ucua ucua sacuaã. <sup>18</sup>Ángel mo ngue tu altar si cot e ra. Tata raarõsa altar jend a rei aque ángel. Ñeemombo que tiquise raanguia rerequiasa je ra: —Uvas eucua ucua

tiquise raanguia je cote. Mangue choñoa jenda ja eucua ucua. Equiche jate, i que ra. <sup>19</sup>Angel que tiquise raanguia mee ibi arō cote ra. Aque mose tuchi chō ngue uvas ibi jenda ishao ja tuchi ra. Uvas ishao ji que emondo ja tuchua mo nda. Eriami ami sacua. Dios uquiatoã mbasi mose, mbae a riami ami na ño ũquĩ nde. <sup>20</sup>Isho jiri que eriqui uvas riami ami sucha tubiriã si ra. Dios uquiatoã mbasi mose, uvas riami ami na ño ũquĩ nde. Eruqui riquiraa tuchi que ra. Caballo mbuchecha tuchi que eruqui riquiraa ra. Trescientos kilómetros tuchi que eruqui seje cuu ra.

### Angeles mbae rasi siete quereco ja eriru ye

**15** <sup>1</sup>Aba siquichesa mo ndese que amae ibei rī cuu ra. Mbia mbiirandu sacua. Siete angeles rese que amae nda. Mbae rasi chumumbarate que ecurucuaē cuaē nguia íbii ra. Siete que mbae rasi ra. Mbae rasi tuchi. Ũquĩ siete mbae rasi ua mose, Dios ra mbae rasi mbu si eã cote.

<sup>2</sup>Ama ndisha icoi mo ndese que amae nda. Enininya tuchi que ra. Vidrio raanguia. Tata abe raanguia. Ae siquĩã mbei icuã ndui Jesús quiato nae, ũquĩ ndese que amae no nda. Icuã naanguia rese abe siquĩã. Icuã mbae número abe que equerecoã nda. Ũquĩ ndese que amae ama ndisha arō nda. Arpas Dios mbae je que echi tocar i ra. <sup>3</sup>Ae Moisés irasei rasei nyii nae, ũquĩ sí je que echi irasei rasei ra. Ae mbia irasei rasei Jesús je nae, ũquĩ sí je que echi irasei rasei ra. Ñe ngue irasei rasei ra:

Ndechiao turã tuchite, Dios.

Ndequirãcuã tuchite ereico co.

Mbia erembuchiabi jiri jiriãte quia co.

Erecheẽ iru iru eãte quia co.

Mbia rerecua jate ereico co.

<sup>4</sup>Mbia ra ireĩ ireĩ ja ndesi mae mose ndechiao rese.

Ñee turã ja ra nderiĩ.

Nde miĩ ño ererecua tuchi re.

Mbia ra ngaẽ ja tuchi nderea. Ñee turã sacua ndeje.

Ndechiao turã ndese quiatu ngue mbia mae nguia,

i que mbia irasei rasei ama ndisha arō cuu ra.

<sup>5</sup>Aquere que mbae mo abe atea cuu ra. Dios chuchua ibatenda eiquesa que quiata seje cuu ra. <sup>6</sup>Siete ángeles mbae rasi quereco quia nae, ũquĩ ngue usẽ nyoĩ Dios chuchua si cote ra. Eiraoshĩ tuchi que nyoĩ usẽ nda. Oro que equereco huiishia ati ra. <sup>7</sup>Ae rese ama e mbae reco cuatro nyii nae, ũquĩ m o ngue mbae riru mee mee ja ũquĩ ángeles siete je ra. Oro ao ji rei mbae riru. Mbae rasi mbisẽte que chi eriru ja ye ra. Dios mbia mbasi tuchi sacua. <sup>8</sup>Dios nininya tuchi que seje cuu ra. Equirãcuã tuchi que ra. Nyebe que tatashĩ Dios chuchua mboo ja tuchi ra. Mbia mo ngue ique aroneate rã huee ra. Ũquĩ ángeles mbae rasi icherẽ cherẽ ja eã mose.

## Angeles mbae rasi icherē cherē ja

**16** <sup>1</sup>Dios chuchua jenda mo ngue ñee asite ũquĩ ángeles je cuu ra. — Jēso mbae rasi icherē cherē ibi jenda ja rese. Dios embasi sacua, i que ñee siete ángeles je ra.

<sup>2</sup>Angel ñiinda que oso umbae mbae riru yenda icherē íbii ja ra. Ae siqui quia icuã ndese nae, ae ngoi coi quia ngũĩã ndese icuã naanguia je nae, ũquĩ ire rasi rasi que cote ra. Mbae asi tubiriã ngue erese cote ra. Nyerō aroneate que ra.

<sup>3</sup>Segundo ángel que umbae mbae riru yenda icherē ama ndisha ja ye ra. Mbia raaque ruqui rã ngue ama ndisha cote ra. Ama ndisha riinda que mano ja tuchi mbae cote ra.

<sup>4</sup>Tercer ángel que umbae mbae riru yenda icherē ama ñi nda. Ama ndiicoĩ ñi abe que eicherē no nda. Mbae ruqui rã tuchi que ama ja cote ra. <sup>5</sup>Angel ama ndaarōsa que ñee Dios je cuu ra. —Coche rei mbia icuã erembasi. Dios turã tuchi chō nde re. Ndeturã mbeite que eriqui ra. <sup>6</sup>Ũquĩ mbia icuã nguiatu ngue ndequiato iquia iquiate nguiã nyii. Ndecheē nenei neneisa abe iquia iquia. Coche rei mbae rasi eresaanguquia ũquĩ je cote. Coche rei mbae ruqui eresaanguquia ee, i que ángel ñee turã Dios je ra. <sup>7</sup>Altar jenda mo abe que ñee Dios je cuu ra. —Ae bei. Coche mbia icuã erembasi nguiã cote. Ndeturã mbeite chō ereico nguiã nde, i que Dios je ra.

<sup>8</sup>Cuarto ángel que umbae mbae riru yenda icherē tenda rese ra. Nyebe tenda riqui nguiã mbia rei ja ngacu je cote. <sup>9</sup>Tenda que mbia sei tuchi quia embasi ra. Ũquĩ mose abe que mbia riqui ñee turã eãte Dios je ra. Dios embasi raque. Mbia que uba eã mbei Dios rese ra. Ñee icuã icuã mbei chō ngue equia eriñ nda.

<sup>10</sup>Quinto ángel que umbae mbae riru yenda icherē icuã nenda rese ra. Itondaru tuchi que icuã nimba ja je mbia cote ra. Mbia que hueecō shiũ shiũ tuchi quia mbae rasi mose ee ra. <sup>11</sup>Ũquĩ mose abe que mbia uba eã Dios rese ra. Huiicuã ngue esecha eãte quia ra. Ñee icuã mbeite que equia Dios riñ nda. Ngasi rerequia mose abe que eriqui ñee icuã mbeite Dios riñ nda.

<sup>12</sup>Sexto ángel que umbae mbae riru yenda icherē Ríó Eufrates ye ra. Ama nguasú tuchi que aque ra. Aque ama ngu e iru cot e ra. Tenda chuisa quitinda soldados iasa sacua. <sup>13</sup>Aba checuayã icuã tres rese que amae nda. Emo ngue tu usē dragón nyuru si ra. Enongue que tu usē icuã nyuru si ra. Enongue que tu usē Dios cheē nenei ñoñoosa churu si no nda. Nyui rã tuchi que ũquĩ aba checuayã icuã nda. <sup>14</sup>Ũquĩ aba checuayã icuã ngue mbia mae sayã saã saã tuchi quia milagros ra. Ñee ja que mbia rerecua ja je ra. Numunua ja sacua pelear i sacua Dios rese. <sup>15</sup>Sã Jesús ñee no: “Mbia ndua eã mose serese ra achu. Jētesa tesa bei equia serese

jẽ. Jẽingoquiatu bei equia jẽ. Ǽ nda jẽireĩ ngũĩã sechu mose”, sã Jesús i no. <sup>16</sup>Aba checuayã icuã ngue mbia rerecua munua ja huee ra. Pelear i sacuã Dios rese. Armagedón, i que hebreo cheẽ hue je ra.

<sup>17</sup>Séptimo ángel que umbae mbae riru yenda icherẽ quiririãsa ra. Aque mose que Dios ñeemombo uchuchua ibatenda si ra. —Mbae rasi icherẽ ji jate cote, i que Dios ñeemombo ra. <sup>18</sup>Ama ngue pirirã pirirã i tuchite cote ra. Ama ngue sieu tuchi quia no nda. Ibei que ñee tuchi quia ra. Ibi abe que nyere tuchi quia no nda. Emo mose rã eã tuchi que ra. <sup>19</sup>Sucha tubiriã Babilonia ngue obo obo nyibite rĩ nda. Tres partes. Hue jenda tuchua que ngoi ja tuchi ra. Mbia chuchua que ngoi ngoi ja mangu chooñoa jenda aque mose ra. Dios quiatu ngue tesareiate nguiã Babilonia jenda chisãã icuã si. Nyebe eriqui nguiã paama i tuchi ee cote. Embasi mbasi uquirãcuã je cote. <sup>20</sup>Islas abe que quiachã quiachã ja ama jenda ra. Ibi ibate abe que quiachamba chamba ja no nda. <sup>21</sup>Iquitã nguasu que ngoi ngoi quia mbia iquia iquia ra. Cuarenta kilos ja ja que ùquĩ iquitã nda. Iquitã ngue mbia iquia iquia tuchi quia ra. Nyebe mbia riqui nguiã ñee icuã icuã tuchi Dios rii. Ñee turã ndocoĩ ee.

### Cuña icuã mbae rasi saã tuchi

**17** <sup>1</sup>Ae mbae riru quereco ángeles nae, ùquĩ mo ngue tu ñee seje ra. —Nyao serese. Mbae tateacuquia ndeje. Babilonia jenda ra mbae rasi saã tuchi cote. Ae cuña siqui chooñote quia mbia ja rese nae, aque ra mbae rasi saã tuchi cote. Ama ndisha jie eñi ngoi mar hue. <sup>2</sup>Mbia rerecua que siqui siqui jate quia erese ra. Mbia ataque abe no. Ae que mbia mbiicuã jate quia ra, i que ángel ñee seje cuu ra. <sup>3</sup>Angel que sererao turuquia rĩ cuu ra. Huee que amae cuña icuã ndese ra. Icuã ireĩ átoo que eñi nda. Embesa ji tubiriãte que chĩ icuã ndese ra. Nombres mbesa ji icuã tuchi que ùquĩ Dios je ra. Icuã ãquĩ atate que ra. Siete que eãquĩ nda. Diez que erambashĩ no nda. <sup>4</sup>Mbia rerecua irao raãte que cuña icuã irao ra. Eirao ireĩ turãte que ra. Oro tubiriãte que equereco adorno nda. Perlas abe no. Sita ñetẽ aba queteamba abe no. Mbae riru abe que equereco oo ra. Oro ao ji. Huiicuã ngue equereco ja quia aque mbae riru ye cuu ra. <sup>5</sup>Embesa ji que chĩ eruba rese ra. Aba chiicuayã tuchi que ra. Á i chõ ngue huĩ nguiã: “Babilonia ño co re. Sucha tubiriã icuã ño co re. Cuña icuã nderecua ja chõ co re. Mbae icuã nderecua ja chõ co re”, i chõ ngue embesa ji huĩ nguiã eruba rese. <sup>6</sup>Quiacuate quia cuña icuã ndiqui reaẽ. Jesús quiato uninya ruqui quia embei quia quiacua nonde reaẽ. Achuruira tuchi que mae erese cuu ra.

<sup>7</sup>Angel que ñee seje cote ra. —¿Mbaerã ereico nyuruirate mae erese re? Tarembiirandu cuña icuã ndese. Ae átoo eñi nae, aque rese abe tarembiirandu. Ae siete eãquĩ ndiqui nae. Ae erambashĩ diez riqui nae. <sup>8</sup>Ae rese eremae icuã cuu nae, aque ngue siqui rei nguiã cose. Emoate

namo cote. Siquibe rae. Usẽ nda ibicua si. Aque icuã quera si mose, Jesús quiatoã nda nyuruira tuchi mae erese. Ae embae nombre mbesa ji eãte Jesús mbae libro rese nae, ùquĩ. Icuã nda oso mbae rasi raã tuchi tata cuasu cote. <sup>9</sup>Earacua achõ nda ã secheẽ icua: Eãquĩ siete rã sí rei ibi ibate siete. Cuña icuã ñi ngoi ibi ibate siete tose hue. <sup>10</sup>Eãquĩ siete rã sí rei mbia rerecua siete no. Cinco que mano nda. Aque miĩ ndiqui namo co. Emo miĩ nda siqui emo mose cote. Aque ra siqui mbirĩ ño mbia rerecuarã. <sup>11</sup>Ûquĩ siete mo ndei icuã ireĩ mo. Siqui que equia nyii ra. Emoate namo cote. Siqui i ra ùquĩ siete ua mose cote no. Mbia rerecua octavo ra ae cote. Ae ra oso bei tata cuasu aquere cote. <sup>12</sup>Ae erambashĩ ndese eremae diez nae, mbia rerecua diez rã sí chõ ùquĩ nde. Mbia rerecua eã ño ùquĩ namo nde. Emo mose quia ra mbia rerecua cote. Ererecua mbirĩ ño ndae. Icuã ndese quiatu ra ererecua. <sup>13</sup>Hue rĩ sí tuchi ra ùquĩ ererecua ndua ndua. —Ererecuarã ño icuã jẽ, i ja ra ùquĩ ererecua. Uquirãcuã nda emee ja icuã je. <sup>14</sup>Ûquĩ nda pelear i ja Cristo rese cote. Cristo quia ra i tuchi ùquĩ ja si. Ae quia mbia rerecua tuchi re. Ae quia equirãcuã tuchi mbia mo si re. Ae siqui Cristo rese nae, Cristo chiirabo chõ ùquĩ nde. Eturã tuchi chõ ùquĩ Cristo je re, i que ángel seje cuu ra.

<sup>15</sup>Ñee si que seje ra. —Ae ama ndisha rese eremae mar nae, ae ji cuña icuã ñi ngoi nae, mbia chumumbara rã sí chõ ùquĩ nde. Mangu chooñoa jenda ja rã ño ùquĩ nde. Sucha tubirĩa jenda ja rã ño ùquĩ nde. <sup>16</sup>Erambashĩ diez rese que eremae nae, mbia rerecua diez na sí chõ ùquĩ nde. Ûquĩ nda cuña icuã ucuãyate cote. Ûquĩ nda cuña icuã secha icuã cote. Erete checua ra esecha cote. Eroo ra eu. Erete ra esei tata je cote. <sup>17</sup>Dios que ñee nyii ra. —Mbia rerecua icuã tuchi ra cuña icuã je, i que Dios nyii ra. Echeẽ ndui sí ra eicuã icuã cuña icuã je cote. Dios que eicua nyii ra. Hue rĩ sí ra ùquĩ ererecua diez ndua. Umbae ra emondo ja icuã je. Icuã miĩ nda mbia rerecuarã ja cote. Aque mose ra Dios cheẽ ique. <sup>18</sup>Cuña icuã ndese ereico mae nae, sucha tubirĩa na si chõ aque cuña nde. Hue sucha rei ererecua tuchi sucha ataque si. Mangu chooñoa jenda rerecua ja rei hue sucha, i que ángel seje ra.

### Babilonia jenda ra mbae rasi saã tuchi

**18** <sup>1</sup>Aquere que amae ángel mo ndese ra. Nguichi que u quia ibei si ra. Equirãcuã tuchi que ra. Enininya tuchi que ra. Ibi resae tuchi qu e eu quia ra. <sup>2</sup>Angel que ñeemombo mombo tuchi ra. —Sucha tubirĩa Babilonia jenda que ngoi ja cote ra. Mbia tiãte que huee cote ra. Aba checuayã icuã achõ ño chi nguiã hue cote. <sup>3</sup>Hue sucha tubirĩa Babilonia jenda que mbia mbiicua jate quia ra. Mbia mbui mbui tuchi que equia Dios si ra. Ubi icuã achõ ndese chõ ngue eriqui ndua tuchi ra. “Ûquĩ na nda se chã” i ja ja que equia mbae ja je ra, i que ángel ñee cuu ra. <sup>4</sup>Ibatenda mo ngue ñee cuu ra. —Ae serimba jemo nae, hue si jenyao. ĩ

nda hue jenda chisaã icuã jësaã eã jë abe. Ì nda mbae rasi jësaã eã jë, hue jenda mbae rasi raã mose. <sup>5</sup>Hue jenda que mbae icuã saã saã tuchite quia ra. Dios tesareiãte quia hue jenda icuã si co. <sup>6</sup>Hue jenda que mbia ataque mbasi mbasi tuchi quia ra. Ûquĩ sí ra mbae rasi saã tuchi cote. Dios ra mbae rasi saanguquia i i tuchi quia ee cote. <sup>7</sup>Hue jenda que ucuasu saã saã tuchi quia ra. Ubi achõ ndese chõ ngue eriqui ndua ra. “Co ai aico turãte co. Mbae rasi tu aroneate seje”, i ja jate rei que equia ra. Nyebe ra Dios mbae rasi saanguquia tuchi ee cote. <sup>8</sup>Aque mose tuchi ra mbae icuã tu tuchi ùquĩ mbua cote. Mbae rasi icuã nda esaã tuchi. Eriãcuã ndasi tuchi ra cote. Echuchua ra oquiei ja. Mbia ra mano ja. Dios quiatu ra mbae icuã saanguquia tuchi mbia je eicuã nii cote. Dios quiarei equirãcuã tuchi, i que ángel ñee cuu ra. <sup>9</sup>Ae ererecua mbae icuã saã nguia Babilonia jenda rese nae, ùquĩ ia eã tuchi ra erese cote. Nyeseo tuchi ra erese mbae rasi raã tuchi mose. Echuchua oquiei rese mae mose. <sup>10</sup>Ìsho chõ nda echi mae mbae rasi raã ndese. Esiquichete quia ñene. Ñee nda ee mbae rasi raã mose. —Ureya eãte riqui jendese ã. Babilonia sucha tubiriã jenda rei ngue jë nyii re. Sucha eã tuchite que jenyuchu a cote ra. Mbae rasi tu asi chõchĩ nguia jëje ã, i ra maesa erese ñee ee. <sup>11</sup>Comerciantes mangu chooñoa jenda ja abe ra eya eãte, Babilonia jenda mbae rasi raã mose. Nyeseo tuchi ra erese. Mbia quia nda embae isi eãte nguia cote. Nyebe ra eya eãte cote. <sup>12</sup>Ã je nda vender i nguia ña:

oro  
 plata  
 sita ñetẽ aba queteamba huirã  
 perlas  
 tiru turã tuchi  
 tiru ireĩ  
 tiru seda  
 ira simbu turã mo  
 marfil ao ji  
 ira turã ao ji  
 bronce ao ji  
 hierro ao ji  
 sitashĩ ao ji

<sup>13</sup> canela  
 aba mbushimbusa  
 perfumes  
 tuchia mbusimbusa  
 vino  
 mbae quira  
 mbae cui  
 trigo



ovejas  
caballos  
ira nambacua  
mbia nimba

Ũquĩ ja je nda vender i nguiã ee chã.

<sup>14</sup>Mbia ra ñee Babilonia jenda je cote. —Ae mbae jenyoseite quia nae, ũquĩ mo nda tu áte jėje cote. Jembae tubiriãte riqui nyii nae, ũquĩ mo nda jendecoã cote, i ra mbia ee cote. <sup>15</sup>Ae ã mondo mondo quia vender i Babilonia jenda je nyii nae, ũquĩ abe ra chi mae isho erese no. Esiquichete ra chi mae mbae rasi raã ndese. Nyeseo ra erese. <sup>16</sup>Ñee nda Babilonia jenda je. —Ureya eãte riqui jendese ã. Babilonia sucha tubiriã jenda rei ngue ję nyii re. Sucha eã tuchite jenyuchua cote. Jęiraõ turã tubiriãt e rei ngue nyii re. Oro ao ji tubiriãte rei ngue adornos jembae nyii no nde.

<sup>17</sup>Jembae ua asi chõchĩ ję mbae rasi raã mose, i ra ee. Ae comerciantes nyoĩ choĩ quia canoa ye nae, ae nyoĩ choĩ quia barco ye nae, ũquĩ nda chi isho mae Babilonia jenda mbae rasi raã ndese. <sup>18</sup>Babilonia sucha tubiriã oquieĩ mose ra ũquĩ nyĩ isho mae erese. —Sucha tubiriã tuchichĩ Babilonia. Babilonia na eãte emo, i ra nyeseo sucha tubiriã oquieĩ mose Babilonia jenda. <sup>19</sup>Ibi tuba ra emombo mombo uãquĩ ndese. Nyeseo tuchi rae. Sucha tubiriã oquieĩ mose Babilonia jenda. Ñeemombo mombo ra Babilonia jenda je. —Ureya eãte riqui jendese ã. Mbaechate que jęingochĩ nyii ra. Ure abe que mbaechate ureico jeniĩ nyii no nda. Mbae ua asi tuchi chõchĩ co mose cote, i ra ñee Babilonia jenda je. <sup>20</sup>Babilonia sucha tubiriã ua mose ra ibatenda iate cote. Jesús chimbaaquiatu abe ra eya cote. Ae Dios cheẽ senei senei quia nae, ũquĩ abe ra eyate cote. Dios quia ra mbae rasi mondo tuchi Babilonia jenda je uquiato rĩĩ.

<sup>21</sup>Angel quirãcuã mo ndese que amae cuu ra. Sita cuasu mo ngue esui mombo ama ndisha ye cuu ra. Ñee ngue cote ra. —Eĩ nda Dios sucha tubiriã Babilonia mombo. Sã sita amombo ama ndisha ye no. Sucha tubiriã eã mbei ra Babilonia cote. <sup>22</sup>Nyebe ra mbia música saã eã mbei huee cote. Mbia ra irasei rasei eã mbei huee cote no. Mbia ra nyuao eã mbei mbae rese huee cote. Mbia ra mbua tocho eã mbei huee cote no. <sup>23</sup>Lamparina mo nda mbae tesae eã huĩ huee cote. Emo nda ngũinisirã isiã mbei huee cote. Mbia mbaecha hue jenda que aba chiicuate riqui nyii ra. Hue jenda que mbia ataque mbiĩrĩ i rĩ jate rei quia brujerĩa je nyii no nda. <sup>24</sup>Hue jenda que Dios quiato iquia iquia bei quia ra. Dios cheẽ mbuchecuasa que eiquia iquia tuchi quia ra. Nyebe ra Dios mbae rasi raanguquia tuchi hue jenda je cote.

**19** <sup>1</sup>Aquere que mbia cheẽ tubiriãte achandu ibate cuu ra. Ñeemombo mombo que ñee turã Dios je ra.

Dios turã tuchite riqui mbia je co.

Dios ae riqui mbia rirõ eicuã si co.

Dios ae chõ equirãcuã ndiqui nguiã co.

<sup>2</sup> Ae siqui sereãte quia Dios rese nae, ùquĩ nda Dios mbasi.

Mae tuchi ra erese embasi nonde.

Sã Dios mbae rasi saanguquia cuña icuã je namo no.

Aque que siqui siqui jate quia mbia rese ra. Mbia mbiãcuã icuã ja.

Ae que Dios quiato iquia iquia quia no nda. Nyebe Dios embasi nguiã cote, i que ibatenda cheẽ tubiriãte cuu ra.

<sup>3</sup> Aquere que ñee si ra. —Dios turã tuchi riqui mbia je co. Cuña icuã ndiqui oquieĩ beite hue, i que ñee nda. <sup>4</sup> Aquere que veinticuatro ameĩ ñee turãte Dios je cote ra. Mbae reco cuatro rese. Ngoi que ngũfã ndese Dios nonde ra. Dios chĩ mose ngoi umbae trono tose. Ñee turã ngue Dios je ra. —Amén. Dios turã tuchi riqui mbia je co, i que ñee turã Dios je ra. <sup>5</sup> Emo ñee ngue achandu ibate ra. —Ae Dios quiato jẽ nae, jeñee turã ja eriĩ. Ae Dios cheẽ jemumba eãte quia jẽ nae, jeñee turã ja eriĩ no. Ae ecuasú nae, ae eñetẽ nae, jeñee turã ja chõ nguia eriĩ, i que ibatenda mo ñee cuu ra.

### Jesús quiato ra quiaru erese ibate

<sup>6</sup> Mbae mo ndieu que achandu cote ra. Iãcuã ndieu rã. Ama sieu rã. Mbia tubiriã ñee ño ndei ngue re. ã ño ngue mbia ñee nguiã:

Dios turã tuchi riqui mbia je co.

Equirãcuã tuchite riqui co.

Ae riqui mbia rerecua tuchi co cote.

<sup>7</sup> Nandechĩmbia tuchi quia erese jẽ.

Nandechẽ turã ño nguia eriĩ jẽ.

Jesús ra uquiato isi bei cote.

Sã emo ndiqui ngũinisirã isi bei no.

Sã eninisi icoquiato ngurã ndaarõ arõ no.

<sup>8</sup> Sã eninisi tirushĩ turã mingue eru eisi bei nonde no.

Eĩ si ra Jesús uquiato isi cote, eru ngũinisirã isi rã,

i que ibatenda ñee cuu ra. Tirushĩ turã ndei Jesús quiato reco turã na.

<sup>9</sup> Angel que ñee seje cote ra. —Co embesa rã: “Jesús ngũinisirã isi raanguia chõ nda esaã uquiato je ibate cote. Ae je ra ñee ‘jenyu serese quiaru’ i aque mose nae, Dios turã tuchi ra ùquĩ je”, ere embesa mi, i que ángel seje ra. —Dios cheẽ tuchi chõ ùquĩ nde, i que ángel seje ra. <sup>10</sup> Senia ndese que acoi rei ángel ndesaa ra. Adorar i sacuaã ee. Angel que ñee ño seje ra. —Adorar erechĩ nda seje jẽ. Dios rimba chõ se re. Nde rã sí. Ndequiato rã sí. Ae siqui tuchi quia Jesús rui nae, ùquĩ mo na ño se re. Dios miĩ je chõ adorar ere. Ae Dios cheẽ senei senei nguia mbia je nae, Jesús mbuchecua sacuaã mbia je chõ ùquĩ nde, i que ángel seje ra.

### Ae siqui caballosĩ átoo

<sup>11</sup> Ibei que obo seje cuu ra. Caballosĩ mo ndese que amae huee ra. Emo ngue chĩ eátoo ra. “Ñee ñoñosa reã” i que aque je ra. Ererecua turãte

que ae ra. Ae que guerra saã saã nguia mbae turã ndiquisã quisã nda. <sup>12</sup>Tata rã tuchi que eresa ra. Corona tubiriãte que eãquĩ ndese ra. Embae nombre mbesa ji que chĩ ndei ra. Mbia mo ngue embae nombre icua eãte quia ra. <sup>13</sup>Eirao mondo ji eruqui ye que equereco ra. “Dios cheẽ” i que embae nombre ra. Jesús chõ eriqui reaẽ. <sup>14</sup>Ejército ibatenda que nyoĩ jate erui ra. Eiraoshĩ turã achõte que nyoĩ erui ra. Caballo átoo que echoĩ quia erui ra. <sup>15</sup>Ae rui ejército nyoĩ nae, aque que tiquise mo nguereco uchúruu ra. Ae teã teã nguia Dios je nae, ũquĩ mbasi sacuã ño tiquise rerequia nguia uchúruu aque. Ae ra mbae rasi saanguquia tuchi Dios quiato eã je cote. Dios ra paama i tuchi mbia je aque mose. Mbia quia siqui sereãte nguia Dios quirãcuã ndese. <sup>16</sup>Ae chĩ caballo átoo nae, aque irao rese que embesa ji ñi nda. Eu rese abe que embesa ji ñi nda. ERERECUA TUCHI i que embesa ji huĩ nda.

<sup>17</sup>Angel mo ngue chĩ juã tenda re cuu ra. Urubu je que eñi ñeemombo mombo ra. Ae mbebe ja quia. —Jenyu ja quiaru. Dios ra jembuquiaru ja tuchi cote. <sup>18</sup>Mbia chumumbara roo ra jẽu cote. Mbia rerecua roo. Soldados rerecua roo. Mbia quirãcuã ndoo. Caballo roo abe no. Caballo ato jenda roo abe no. Mbia cuasu roo abe no. Mbia riirĩ ndoo abe no. Ae ererecua riqui nae, ũquĩ ndoo abe no. Ae ererecua eã ndiqui nae, ũquĩ ndoo abe no. Ũquĩ ndoo ra jẽu ja cote, i que ángel urubu je ra. <sup>19</sup>Icuã ndese que amae cote ra. Mbia rerecua tubiriã ndese uquiato rese. Ejército tubiriãte que chĩ erese ra. Ũquĩ ñumunu a ño nguia eicuã icuã nonde Jesús je reaẽ. Ae siqui caballoshĩ átoo, aque je. Jesús rimba soldados je abe no. <sup>20</sup>Jesús que icuã isi tarõ nda. Dios cheẽ nenei ñoñosa abe no. Aque chõ mbia mae sayã saã saã ño nguia icuã ndeco mose nyii reaẽ. Aque chõ mbia mbiirĩ irĩ nguia reaẽ. Ae mbia marca quereco quia icuã mbae nae, ũquĩ mbiirĩ irĩ ño equia reaẽ. Ae adorar i quia icuã naanguia mbae ao ji je nae, ũquĩ mbiirĩ irĩ ño equia reaẽ. Nyebe Jesús icuã mombo nguia tata cuásuu cote. Dios cheẽ nenei ñoñosa rese. Azufre rese eriqui sendi hue. <sup>21</sup>Jesús que icuã nimba iquia ja cote ra. Ae equereco quia tiquise uchúruu nae, aque je que eiquia ja cuu ra. Urubu ja que eroo u tuchi quia ra.

### Dios ra Satanás tarõ mi mil años

**20** <sup>1</sup>Aquere que amae ángel mo ndese cuu ra. Nguichi que u quia ibate si ra. Cadena cuasu que equereco ra. Llave abe que equereco ibicua mbuquiata sacuã nda. Abismo i equia hue ibicua je. <sup>2</sup>Angel que dragón isi nyucua ra. Satanás, i que equia dragón je ra. Mbei ìma, i abe que equia ee ra. Diablo, i abe que equia ee no nda. Aque que ángel nyucua mil años cuu ra. <sup>3</sup>Angel que dragón mombo ibicua ye ra. Tarõ ngue llave je huee ibicua ye ra. Eiquesa que ematã nda. Ì nda dragón mbia mangue choñoa jend a mbiirĩ irĩ si eã. Mil años ua mose, ángel nda embui mbiirĩ na mondo.

<sup>4</sup>Jesús quiato iquia ji rese que amae nda. Ae ãquĩ mbia nyisia sia quia Jesús riĩ. Mbia rerecuarã tuchi que ùquĩ cuu ra. Siqui eãte quiatu ngue icuã ndese re. Icuã naanguia mbae ao ji je abe que eriqui adorar i ãte ra. Icuã mbae marca abe que equerecoãte quia nguba rese no nda. O abe rese. Ùquĩ ndaque que quera si cuu ra. Cristo que emiĩ ererecuarã mil años nda. <sup>5</sup>Ùquĩ ndei mbia quera je rane ùquĩ. Mbia raaque ataque que quera eã aque mose ra. —Mil años ua mose ra Dios mbia ataque mbuquera cote, i que seje cuu ra. <sup>6</sup>Ae rane nda Dios mbuquera nyii nae, ùquĩ ia tuchi rae. Dios quiato tuchi chõ ùquĩ nde. Ùquĩ nda nyoĩ eã mbei tata cuasu. Siqui bei ra Dios rese. Cristo abe rese. Ererecuarã mbei ra eriqui Cristo rese mil años.

<sup>7</sup>Mil años ua mose, Dios ra Satanás mbui sí mondo ibicua si. <sup>8</sup>Satanás nda mbia mangue chooñoa jenda mbiĩrĩ irĩ ja quia cote. Gog abe mbiĩrĩ irĩ. Magog abe mbiĩrĩ irĩ no. Dios quiatoã ja mbiĩrĩ irĩ. Etubiriã tuchite ùquĩ. Satanás nda ùquĩ munua nua ja quia. Guerra raã naa sacua Dios je. <sup>9</sup>Mbia tubiriã tuchi ra Satanás munua nua nguia ibi jenda ja cote. Ùquĩ nda Jesús quiato mama tuchi cote. Jerusalén ab e mama tuchi rae. (Dios nduasa tuchi chõ Jerusalén nde.) Dios ra tata mbu ibei si cote. Tata ra ùquĩ sei ja cote. <sup>10</sup>Diablo quiatu nda mbia mbiĩrĩ irĩte nguia. Nyebe ra Dios emombo tata cuásuu cote. Ae eriqui icuã mombo. Ae eriqui icuã naanguia mbae ao ji abe mombo. Ùquĩ nda siqui bei huee tata cuásuu. Tata sendi quia azufre mumbara. Mbae rasi ra esaã saã mbei huee. Nyaashĩ mose. Isa abe chee. Usẽ eã mbei ra hue si.

### Dios mbia uquiatoã mbasi mose

<sup>11</sup>Mbae mo ndese abe que amae cuu ra. Dios que chĩ ngoi trono tose ra. Trono cuasu tuchi que ra. Eshĩ ngue ra. Mbae que uchã ja Dios si aque mose ra. Ibi jenda. Ibei jenda abe no. —Tachimi Dios si, i rei que mbae ja ra. <sup>12</sup>Amae ngue mbia raaque rese ra, ae mano ndei quia nyii. Mbia cuasu rese. Mbia ririĩ abe rese. Chi ja que júã Dios resa rae cuu ra. Emo ngue libros ata equia ra. Libro nongue abe que eequia ra. Ae mbia ra siqui bei nae, ùquĩ mbae nombres que chĩ aque libro rese ra. Ae mbia saã saã nguia mbae nyii nae, ùquĩ mbesa mbesa ji qu e chi ùquĩ libros rese ra. Dios que mbia chisaã mbuchechea checha cote ra. Embasi sacua. <sup>13</sup>Ae mbia mano ama ñi nae, ùquĩ ja que chi ra. Ae mbia mano íbii no nae, ùquĩ abe que chi ja no nda. Ae mano mano mangu e chooñoa jenda nae, ùquĩ abe que chi ja no nda. Dios que ùquĩ nyisaã mbuchechea checha ja cuu ra. Embasi sacua. <sup>14</sup>Aquere ra mbia mano eã mbei cote. Dios quiatoã nda siqui bei tata cuásuu no. <sup>15</sup>Ae embae nombre mbesa iriãte aque libro rese nae, ùquĩ ngue Dios mombo ja tata cuásuu seje cuu ra.

### Dios ibi mbiasu, ibei abe

**21** <sup>1</sup>Aquere que amae mbae yasu rese cuu ra. Ibei yasu rese. Ibi abe yasu rese. Ibei ñiinda quiachã ño nguia reaẽ. Ibi ñiinda abe no.

Ama ndisha mo eãte que cote ra. <sup>2</sup>Se rei Juan. Mbae que nguichi u quia ibate si seje cuu ra. Jerusalén yasu chõ nguichi u quia seje cuu reaẽ. Dios recua. Mbae mbuturã ji jate que ra. Sã emo ninisirã quiche riqui i ngurã je no. <sup>3</sup>Ibatenda mo ngue ñee cuu ra: —Sã jẽ. Sã Dios riqui mbia mumbara co cote jẽ. Siqui bei ra equia erese. Mbia rerecua turãte ra eriqui ee. Erimbarã tuchi ra mbia cote. <sup>4</sup>Dios ra mbia mbia tuchi cote. Mbia mo nda manoã tuchi cote. Emo ndasíã nda cote. Emo nda nyeseo eã cote. Emo ia eã eã nda cote. Cose ndare rã eã nda mbae cote, i que ibatenda ñee cuu ra.

<sup>5</sup>Dios que ñee cote ra: —Sã jẽ. Sã aico mbae mbiasu jate co jẽ, i que ra. —Ã secheẽ embesa ja rã. Ae rii aico ñee nae, ùquĩ nda asaã ja, i que ñee seje ra. <sup>6</sup>Ñeembe que seje ra: —Equiche que eno. Co aico beite querabe co. Mbae eã mose abe que aico se rane nyii ra. Mbae ua ja mose abe ra aico bei querabe no. Emo isei mose, i turã nda amondo ee. I mbia mingo beisa ra amondo ee. “Mbae embu i ribishorõ”, ae eã nda ee. <sup>7</sup>Ae “qui jẽ” i quia Satanás je nae, ùquĩ je ra mbae turã ja amondo. Ùquĩ nderecua tuchi ra se. Seririĩ tuchi ra ùquĩ. <sup>8</sup>Ã ja ra nyoĩ tata cuásuu: Esiquiche. Jesús icuasa reã. Mbia nyaba chaba reã. Mbia iquiasa. Ae siqui chooñote quia emo ninisi rese. Ae brujería saã saã nguia. Ae siqui quia Dios abareã ndese. Ae ñee ñooño nguia. Ùquĩ ja ra nyoĩ tata cuásuu. Huee ra tata rasi raã mbei. Asufre mumbara, i que ra.

### Jerusalén yasu

<sup>9</sup>Ae siete ángeles mbae rasi quereco mbae riru ye nae, ùquĩ mo ndese que amae cuu ra. Ñee ngue seje ra: —Quiatuchu. Mbae tateacuquia ndeje. Jesucristo ninisirã tateacuquia ndeje, i que seje cuu ra. <sup>10</sup>Aque ángel que sererao ibi ibátee mo cuu ra. Huee que mbae nguichi u quia ibate si seje cuu ra. Jerusalén yasu chõ nguichi u quia seje cuu reaẽ. Dios recua. Sucha cuasu. <sup>11</sup>Jerusalén yasu nininyate que ra. Dios nininya rã si. Sita rendi rã ño ngue eturã nda. Eibera turã ño ngue ra. <sup>12</sup>Etaronda que sucha cuasu mama ja huĩ nda. Muralla, i que etaronda je ra. Eicoi tuchi que ra. Ibate tuchi que ra. Doce que eiquesa ra. Angel miĩ ngue chi eiquesa raarõ ja ja ra. Embesa mbesa ji ja que eiquesa ra. Doce tribus mbae nombre que chĩ jaaja eiquesa rese ra. <sup>13</sup>Eiquesa tres que chi tenda chuisa quiti ra. Tenda sosa quiti tres no. Norte quiti tres no. Sur quiti tres no. <sup>14</sup>Doce sita cuasu que chĩ muralla qui ñi nda. Etaronda irã. Doce apóstoles mbae nombres mbesa ji que chĩ ùquĩ sita rese ra.

<sup>15</sup>Angel que uu mo nguereco oro ao ji ra. Dios recua mbuchecha sacua. Eiquesa abe mbuchecha sacua no. Etaronda abe mbuchecha sacua no. <sup>16</sup>Angel que Dios recua mbuchecha uu je ra. Cuadrado tuchi que Dios recua ra. Eoco que 2,200 kilómetros ra. Eicoi que 2,200 kilómetros no nda. Ibate quitinda abe que 2,200 kilómetros no nda. <sup>17</sup>Angel que

muralla abe mbuchechea ra. Sesenta y cuatro metros que eicoi ra. Sã mbia riqui mbae mo mbuchechea no. Eĩ sí que ángel muralla mbuchechea no nda. <sup>18</sup>Oro ao ji rei sucha cuasu. Eibera tuchi que ra. Muralla rei sita ao ji. Jaspe ao ji. Aba queteamba tuchi rei jaspe. <sup>19</sup>Sita cuasu chi quia muralla irã nae, ũquĩ arõ ngue sita ñetē nininya chiichi ja ra. Embarõsa chõ ngue ũquĩ nde. Jaspe mbitee ji rane ngue ra. Zafiro mbitee ji que chĩ jaspe arõ cote ra. Agata mbitee ji que chĩ cote ra. Esmeralda abe no. <sup>20</sup>Onice. Cornalina. Cristólito. Berilo. Topacio. Crisoprasa. Jacinto. Amatista. Ũquĩ ja sita ñetē nininya que chi ja ja sita cuasu arõ nda. <sup>21</sup>Eiquesa riquisã jate que perla ao ji chi ra. Perla mii mii ja que chĩ eiquesa riquisã nda. Oro ao ji que calle mbite renda ra. Oro ao ji achõ ngue ra.

<sup>22</sup>Dios chuchua templo mo eãte que huee ra. Mbia quiatu que ñee mbei quia Dios je mangue chooñoa nda. Jesucristo abe je. <sup>23</sup>Tenda eãte abe que eriqui Dios récuua seje cuu ra. Nyasi eãte abe que seje cuu ra. Dios nininya ae chõ ngue mbae tesae ja quia ra. Jesucristo nininya abe no. <sup>24</sup>Dios nininya ra uquiato tesae ja ino huee. Mangue chooñoa jenda ja. Mbia rerecua ra ñee turã turã ja Dios recua riĩ cote. <sup>25</sup>Dios recua chiquesa tarõ iriã mbei rae. Itondaru eã mbei ra huee. <sup>26</sup>Mbia mangue chooñoa jenda ja ra ñee turã turã Dios recua riĩ. Mbae turã ja ra chi huee. <sup>27</sup>Mbia icuã nda iqueã mbei huee. Mbia mbiĩrĩ irisa abe ra ique eã mbei huee no. Ae embae nombre mbesa ji Jesucristo mba e libro rese nae, ũquĩ achõ ño nda ique Dios récuua.

**22** <sup>1</sup>Angel que ama mo abe teacuquia seje cuu no nda. Mbia mingo beisa que aque ama nda. Ama ndiibera tuchi que ra. Dios mbae que aque ama nda. Jesucristo mbae abe no. Sucha tubiriã ite rĩ ngue iãcuã iratã mo ñi nda. <sup>2</sup>Ama nimia nguiti ja que ira ñi nda. Mbia mingo beisa que ũquĩ ira ra. Ũquĩ ngue ia beite quia doce veces en el año nda. Nyasi mbuchechea quiatu bei que eriqui ia ia bei ra. Ũquĩ iraro que mbia chumumbara mbucherõ cherõ tuchi quia ra. <sup>3</sup>Mbia rasi eã mbei ra huee cote. Dios ra siqui tuchi huee. Jesucristo rese. Cordero, i equia ee. Erimba ra ñee turã mbei quia ee huee. <sup>4</sup>Mae mae ja ra Dios ruba rese. Dios mbae nombre mbesa ji ra equereco nguba rese ja ja. <sup>5</sup>Itondaru eã mbei ra huee. Tenda aroneate huee. Tata abe aroneate huee no. Dios nininya ae chõ nda mbae tesae ja huĩ nguiã huee. Ererecua turã tuchi ra Dios quiato ja huee.

#### Achite Jesús ñi tu a cote

<sup>6</sup>Angel que ñee seje ra: —Acheẽ ñooño eã ño nguiã co. Ae riĩ aico ñee nae, ũquĩ nda Dios saã ja. Sã Dios ucheẽ mbuchecuasa mondo mbia je cose no. Eĩ si que sembu namo no nda. Ae ra nyecua namo jiri nae, ũquĩ ndeacuquia sacua mbia je chõ ngue sembu nguiã. <sup>7</sup>“Se ra achu jei”, i que Jesús ra, i que ángel ñee seje ra. Ae ra ã mumba eã Dios cheẽ mbesa ji nae, ũquĩ ia tuchi rae.

<sup>8</sup>Se rei Juan. ã ndese que amae nda. ã ngue achandu no nda. Aque ángel ã teacuquia quia seje nae, aque jii que acoi rei senia ndese ra. Adorar i sacuaã ee. <sup>9</sup>Ñee ngue seje ra. —iAdorar erechĩ nda seje jẽ! Dios mii je chõ adorar ere. Dios rimba chõ se re. Nde rã sí. Ndequiato rã sí. Ae Dios cheẽ mbuchecua checua quia nae, ũquĩ na si. Ae ã mbesa ji mumba eãte quia nae, ũquĩ na sí, i que ángel ñee seje ra.

<sup>10</sup>Angel que ñee si seje no nda: —Ae erembesa co libro nae, ũquĩ nda erembuchecuaã cuayãchĩ mbia si jẽ. Eteaquiatu ee. Ae riĩ erembesa nae, achite eñi tu a cote. <sup>11</sup>Sã mbia icuaã mbae icuaã naa naa ño na. Ae siqui quia mbae rondei rese nae, sã eriqui rã erese. Ae siqui quia mbae turã ndese nae, siqui i i tuchi ra mbae turã ndese. Ae siqui Dios rese nae, siqui i i tuchi ra erese cote, i que ángel seje ra.

<sup>12</sup>Jesús que ñee nda: —Achu jei ra se. Ae mbae turã saã saã nguia nae, ũquĩ je ra mbae turã aru. Echisaã na sí. <sup>13</sup>Co aico beite querabe co. Mbae eã mose que aico se rane nyii ra. Mbae ua ja mose abe ra aico bei querabe no, i que Jesús ra.

<sup>14</sup>Ae echiã irei ji Jesús ruqui je nae, ũquĩ ia bei ra eriqui. Eirao ituquia jí na ndei echiã irei jí. Ũquĩ nda ique Dios récuua. Siqui turã mbei ra equia huee. <sup>15</sup>Dios quiatoã nda iqueã huee Dios récuua. Ae brujería saã saã nguia nae. Ae siqui chooñote quia cuña mo ndese nae. Ae mbia iquia nae. Ae siqui quia dios mbuae rese nae. Idolo rese nae. Ae mbia mbiirĩ irĩ nguia nae. Ũquĩ mo nda iqueã tuchi Dios récuua.

<sup>16</sup>Jesús que ñee nda: —Angel serimba que amondo ra. ã nenei nenei sacuaã iglesias ja je. David i chõ se re. David nducucha chõ se no nde. Nyasitata nininya rã ño se re, i que Jesús ra.

<sup>17</sup>Espíritu Turã ndiqui “quiatuchu” i co. Jesús ninisirã abe riqui “quiatuchu” i co no. Sã secheẽ andusa abe “quiatuchu” i. Emo isei mose, sã ecuaẽ i mbei Jesús mbae. I mbia mingo beisa ra Jesús mondo ee. Embei mose, siqui bei rae. —Mbae embu i ribishorõ seje, i eã nda Jesús ee.

<sup>18</sup>Ae ã ñandu quia Dios cheẽ co libro resenda nae, ũquĩ je tacheẽ tuchi: Emo co libro resenda mbirõ mose emo ñee je, Dio s ra ũquĩ mbasi tuchi. Ae mbae rasi chi ja co libro rese a nae, ũquĩ nda esaã ja tuchi. <sup>19</sup>“Dios cheẽ eã ño co re”, i mose co libro resenda je, ũquĩ abe ra Dios mbasi tuchi. Ũquĩ nda Dios mingo bei eã nguécuaa.

<sup>20</sup>Jesucristo cheẽ ño ã nde: —Achu jei ra se, i equia co. Amén. Echu cote, Jesucristo.

<sup>21</sup>Jesucristo rei nandererecua. Sã uturã mondo tuchi jẽje. Amén.